



Speaker cable

for guitar and bass amplifiers



Operating instructions

Version 1.1/ 2024, Item#: 15703

BG | CZ | DK | DE | EN | ES | ET | FR | GR | HR | HU
IT | LT | LV | PL | PT | RO | SK | SL | SV



Speaker cable

for guitar and bass amplifiers

Contents

BG	Ръководство за употреба	2
CZ	Návod k použití	8
DK	Brugsanvisning	13
DE	Bedienungsanleitung	18
EN	User Manual	23
ES	Manual de usuario	28
ET	Kasutusjuhend	33
FR	Manuel d'utilisation	38
GR	Εγχειρίδιο χρήσης	44
HR	Upute za uporabu	50
HU	Használati útmutató	55
IT	Manuale d'uso	60
LT	Naudojimo instrukcija	66
LV	Lietošanas instrukcija	71
PL	Instrukcja obsługi	77
PT	Manual de instruções	83
RO	Manual de utilizare	88
SK	Návod na použitie	94
SL	Navodila za uporabo	99
SV	Brugsanvisning	104

Кабел за високоговорител

за усилватели за китара и бас китара

1. Описание на продукта

Закупуеният от Вас продукт или устройство служи за свързване на усилватели за китара или бас китара към пасивни високоговорители. С ограничение на напрежението до 48 V той осигурява безопасно и надеждно предаване на сигнала между горната част на усилвателя и кутиите на високоговорителите в този диапазон на напрежение.

2. Описание на символите

Предупреждение за обща опасност



Предупреждение за токов удар



ВНИМАНИЕ: неспазването на предупредителните указания може да доведе до материални щети, както и до леки, среднотежки или тежки наранявания и дори до смърт.

3. Наименование на продукта: кабел за високоговорител CORDIAL за усилватели за китара и бас китара

Име на продукта: ("_" = дължина на продукта)

CPL _ FM
CPL _ LP 25
CPL _ MP
CPL _ PP
CPL _ PP 25
CRL _ RR
CTL _ LM 25

Общи технически данни

Макс. номинално напрежение: 48 V
Клас на защита: IP20
Работна температура: -10°C до +45°C
Минимален радиус на огъване: 10x външен диаметър

Име на продукта: ("_" = дължина на продукта)

CTL _ FL 25
CTL _ FM
CTL _ LP25
CTL _ MP
CTL _ PP
CTL _ PP КИТАЙ

Общи технически данни

Макс. номинално напрежение: 48 V
Клас на защита: IP20
Работна температура: -10°C до +45°C
Минимален радиус на огъване: 10x външен диаметър

Друга техническа информация: www.cordial-cables.com/en/speaker-cables

4. Съдържание на опаковката

1 бр. кабел за високоговорител, 1 бр. ръководство за обслужване



ОПАСНОСТ: Номинално напрежение: само за използване до макс. 48 волта.

5. Обща информация

Данните в това ръководство се отнасят само за посочените по-горе продукти или устройства. Допълнително в обема на доставката може да са включени други ръководства относно отделните компоненти, които също трябва да се спазват. Освен това спазвайте всички национални законови разпоредби и предписания на страната на използване, като например правилата за безопасност, охрана на труда и опазване на околната среда.



6. Обща информация за безопасност

Моля, прочетете внимателно този информационен лист преди използването и следвайте всички инструкции. При неспазване отпада отговорността за възникнали щети. Дръжте ръководството под ръка и го предайте на следващия ръководител на експлоатацията. Определени дейности могат да се извършват само от квалифициран специалист електротехник.

7. Използване по предназначение

Продуктите или устройствата служат за гъвкаво осигуряване на електрическо напрежение и трябва да се използват в съответствие със спецификациите на съответния консуматор.

→ Виж: **Общи технически данни** за съотв. продукт или устройство.



Всякакво друго използване се счита за злоупотреба, за която фирмата CORDIAL GmbH не поема отговорност.

От съображения за безопасност и във връзка със сертификата (CE) продуктът и свързаните устройства не бива да се преустройват или модифицират. Неправилната употреба може да доведе до повреди или опасности като късо съединение, пожар или токов удар.



8. Неправилна употреба/предвидима злоупотреба

Злоупотребите включват:

- използване извън техническите спецификации
- експлоатация във взривоопасни атмосфери
- използване в медицинската сфера
- използване в зони, изложени на вибрации

9. Първо пускане в експлоатация

След получаването проверете внимателно продукта или устройството за транспортни щети, особено по корпуса и изолацията на кабела. При това проверете и здравето закрепване на облекчаването на натоварването на конекторите. При повреди, моля, свържете се с нас, като използвате предоставените данни за контакт. В случай на съмнение се свържете с нашия сервиз.

10. Указания за безопасност и експлоатация

- Продуктът или устройството не е играчка. Дръжте далеч от деца и домашни любимци.
- Пазете продукта или устройството от екстремни температури, пряка слънчева светлина, вибрации и запалими вещества.
- Ако експлоатацията е опасна, изведете продукта или устройството от експлоатация.

11. Защита от повреди по кабела за високоговорител и устройството

- Прокарайте кабела така, че върху него да не се стъпва и той да не се прегъва.
- Винаги дърпайте конектора, а не кабела.
- Предотвратете повреждане на кабелите поради високи температури или механични натоварвания.



ОПАСНОСТ: конекторите нямат защита срещу докосване!

Затова по време на експлоатация на устройството съществува опасност от токов удар, ако контактите под напрежение бъдат докоснати при изваждане на конектора.



12. Правила за безопасност за експлоатацията

- Развийте напълно кабела и го прокарайте сигурно, така че никой да не се спъва в него и конекторът да е лесно достъпен.
- Избягвайте смачквания, прегъвания и остри ръбове до кабела, за да предотвратите токови удари.
- Този продукт или устройство е подходящ само за свързване на усилватели за китара или бас китара към пасивни високоговорители.
- Не използвайте продукта или устройството с активни високоговорители или усилватели на мощност (крайни стъпала).
- С цел безопасно използване се уверете, че напрежението е под 48 V.
- Винаги изключвайте усилвателя и високоговорителя преди свързване или разединяване, за да избегнете токови удари и къси съединения.
- Пазете устройството от вода и влага.
- Редовно проверявайте продукта или устройството за видими повреди.
- Не го използвайте, ако изолацията или връзките са повредени.
- Никога не използвайте сила, за да свържете продукта или устройството.
- Никога не отваряйте кабела или конектора.

Безопасната експлоатация вече не е гарантирана, ако продуктът или устройството:

- е с видими повреди
- вече не функционира правилно
- е бил съхраняван за по-продължително време при неблагоприятни условия
- е бил изложен на значителни натоварвания при транспортирането

13. Термосвиваем шлаух

В зависимост от изпълнението продуктът или устройството е оборудван с прозрачен термосвиваем шлаух. Този термосвиваем шлаух служи като опционално защитно приспособление за етикетите, поставени от трети лица върху продукта или устройството. Свиването на термосвиваемия шлаух не е необходимо за експлоатацията на продукта или устройството и се извършва на собствена отговорност.

Производителят не поема отговорност за щети по продукта или устройството, възникнали поради обработката на термосвиваемия шлаух.



Моля, имайте предвид:

- Забранено е свиването на термосвиваемия шлаух с открит пламък или с устройства за горещ въздух без настройка на температурата.
- Разрешеният температурен диапазон за свиването е между 70°C и 90°C.
- По време на процеса на свиване продуктът или устройството не бива да е под напрежение.

14. Техническо обслужване

Продуктът или устройството не се нуждае от техническо обслужване. Ремонт трябва да се извършва от специалист.

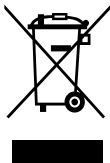
15. Съхранение

Съхранявайте продукта или устройството в сухо и temperирано помещение, като температурата на съхранение не бива да е под -10°C и над $+45^{\circ}\text{C}$.

16. Почистване

Преди всяко почистване продуктът или устройството трябва да се разедини от свързаните продукти. Не използвайте абразивни препарати, разтворители, агресивни почистващи препарати, алкохол за почистване или други химически разтвори, тъй като те могат да повредят продукта или дори да влошат неговата функция. За почистването е достатъчна суха, мека и чиста кърпа.

17. Изхвърляне на продукта или устройството



Зачеркнатото кошче за отпадъци върху продукта или устройството означава, че този продукт или устройство не бива да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци. Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕО относно отпадъците от електрическото и електронното оборудване използваните електроуреди (съгласно ElektroG също и т. нар. „пасивни устройства“ като кабели) трябва да се събират разделно и да се рециклират по екологосъобразен начин*.

В края на експлоатацията продуктът или устройството трябва да се изведе от експлоатация. При нужда е необходим демонтаж, както и изхвърляне съгласно изискванията. За възможностите за изхвърляне на излезлия от употреба продукт или устройство можете да научите от търговците на дребно (при закупуване на ново устройство), както и от местната общинска или градска администрация.

* Моля, спазвайте законите, директивите и разпоредбите на съответната държава, в която се използва продуктът или устройството.

18. Ограничаване на отговорността

Този продукт или устройство отговаря на всички законови национални и европейски изисквания. Всички имена на фирми и наименования на продукти са търговски марки на съответните им собственици. Всички права запазени. CORDIAL си запазва правото да поправя печатни грешки, да коригира невярна информация и да прави подобрения на продукта в съответствие с техническия прогрес по всяко време и без предварително уведомление. Подробна информация относно гаранцията, както и за изключенията и ограниченията ще намерите на: www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

19. Въпроси

Ако имате въпроси, на които не е отговорено в настоящото ръководство за обслужване, или ако липсват страници, моля, свържете се с нашата техническа служба за обслужване на клиенти на адрес: www.cordial-cables.com/en/contact.

20. Опростена декларация за съответствие

С настоящото Cordial GmbH декларира, че посочените продукти или устройства съответстват на следните директиви:



Пълния текст на декларациите за съответствие на ЕС можете да намерите на адрес www.cordial-cables.com/en/services.

Информация за REACH и ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Авторско право© 2024

Това ръководство за потребителя е защитено с авторски права. Без предварителното писмено разрешение на CORDIAL то не може нито частично, нито изцяло да бъде възпроизведено, заснемано на микрофилм, превеждано или въвеждано в компютърни системи или обработвано.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com




Kabel reproduktoru

pro kytarové a basové zesilovače

1. Popis produktu

Vámi zakoupený produkt popř. přístroj slouží k připojení kytarových a basových zesilovačů s pasivními reproduktory. S omezením napětí až 48 V zajišťuje bezpečný a spolehlivý přenos signálu mezi horní částí zesilovače a reproduktory v tomto rozsahu napětí.

2. Popis symbolů

Varování před obecným nebezpečím 

Varování před úrazem elektrickým proudem 



POZOR: Nedbání varování může mít za následek poškození majetku, lehké, středně těžké nebo těžké zranění nebo dokonce smrt.

3. Označení produktu: kabel reproduktoru pro kytarové a basové zesilovače CORDIAL

Název produktu: ("_"= délka produktu)

CPL _ FM
CPL _ LP 25
CPL _ MP
CPL _ PP
CPL _ PP 25
CRL _ RR
CTL _ LM 25

Obecné technické údaje

Max. jmenovité napětí: 48V
Druh ochrany: IP 20
Provozní teplota: -10 až +45 °C
Minimální poloměr ohybu: 10x vnější průměr

Název produktu: ("_"= délka produktu)

CTL _ FL 25
CTL _ FM
CTL _ LP25
CTL _ MP
CTL _ PP
CTL _ PP-CHINA

Obecné technické údaje

Max. jmenovité napětí: 48V
Druh ochrany: IP 20
Provozní teplota: -10 až +45 °C
Minimální poloměr ohybu: 10x vnější průměr

Další technické informace: www.cordial-cables.com/en/speaker-cables

4. Obsah balení

1 x kabel reproduktoru, 1 x návod k použití



NEBEZPEČÍ: Jmenovité napětí: K použití pouze do max. 48 voltů.

5. Obecně

Informace v tomto návodu platí výhradně pro výše uvedené produkty nebo zařízení. Kromě toho mohou být součástí dodávky další pokyny k jednotlivým komponentům, které je třeba rovněž dodržet. Kromě toho dodržujte všechna národní zákonná ustanovení a předpisy země použití, jako jsou předpisy o prevenci úrazů, bezpečnosti práce a ochrany životního prostředí.



6. Obecná bezpečnostní informace

Před použitím si prosím pozorně přečtěte tento informační list a dodržujte všechny pokyny. V případě nedodržení se ruší odpovědnost za vzniklé škody. Návod mějte po ruce a předejte je následujícímu provozovateli. Některé činnosti smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

7. Zamýšlené použití

Produkty nebo zařízení se používají k poskytování flexibilního elektrického napětí a musí být používány v souladu se specifikacemi příslušného spotřebitele.

→ Viz: **Obecné technické údaje** pro odp. produkt popř. přístroj.



Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné použití, za které CORDIAL GmbH nenese žádnou odpovědnost.

Z bezpečnostních a schvalovacích důvodů (CE) nelze produkt a připojená zařízení přestavovat nebo upravovat. Nesprávné použití může vést k poškození nebo nebezpečí, jako je zkrat, požár nebo úraz elektrickým proudem.



8. Nesprávné použití / Předvídatelné nesprávné použití

Mezi zneužívající aplikace patří:

- Použití mimo technické specifikace
- Provoz v prostředí s nebezpečím výbuchu
- Použití v lékařské oblasti
- Použití v oblastech ohrožených vibracemi

9. První uvedení do provozu

Po obdržení produktu popř. přístroje pečlivě zkontrolujte, zda nedošlo k poškození při přepravě, zejména na krytu a izolaci kabelu. Zkontrolujte také, zda je zajištěno odlehčení tahu na konektorech. Pokud dojde k poškození, kontaktujte nás pomocí uvedených kontaktních údajů. V případě pochybností kontaktujte náš servis.

10. Bezpečnostní a provozní pokyny

- Produkt popř. přístroj není hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Chraňte produkt popř. přístroj před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, vibracemi a hořlavými látkami.
- Pokud není provoz bezpečný, produkt popř. přístroj vypněte.

11. Ochrana před poškozením kabelu reproduktoru a přístroje

- Kabel položte tak, aby se po něm nemohlo chodit nebo aby se po něm nemohlo zalomit.
- Vždy tahejte za zástrčku, ne za kabel.
- Zabraňte poškození kabelů vysokými teplotami nebo mechanickým namáháním.



NEBEZPEČÍ: Konektory nemají ochranu proti dotyku! Proto během provozu zařízení existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem, pokud se při vytažení zástrčky dotknete živých kontaktů.



12. Bezpečnostní pravidla pro provoz

- Kabel úplně odvíňte a bezpečně položte tak, aby o něj nikdo nezakopl a zástrčka byla snadno dostupná.
- Vyvarujte se přiskřípnutí, zalomení a ostrých hran na kabelu, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Tento produkt popř. přístroj je vhodný pouze pro připojení kytarových nebo basových zesilovačů k pasivním reproduktorům.
- Nepoužívejte produkt popř. přístroj s aktivními reproduktory nebo výkonovými zesilovači (koncové stupně).
- Pro bezpečné použití se ujistěte, že napětí je nižší než 48V.
- Před připojením nebo odpojením vždy vypněte zesilovače a reproduktory, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem a zkratu.
- Chraňte přístroj před vodou a vlhkostí.
- Pravidelně kontrolujte produkt popř. přístroj, zda nejsou viditelně poškozeni.
- Nepoužívejte, pokud je poškozena izolace nebo připojení.
- Nikdy nepřipojujte výrobek nebo zařízení silou.
- Nikdy neotevírejte kabel ani konektory.

Bezpečný provoz již není zaručen, pokud produkt popř. přístroj:

- vykazuje viditelná poškození
- již řádně nefunguje
- je po delší dobu skladován v nevhodných podmínkách prostředí
- byl vystaven výraznému zatížení při přepravě

13. Smršťovací hadice

V závislosti na verzi je produkt popř. přístroj vybaven průhlednou smršťovací hadicí. Tato smršťovací hadice slouží jako volitelné ochranné zařízení pro štítky aplikované na produkt popř. přístroj třetími stranami. Smršťování smršťovací hadice není pro provoz produktu popř. přístroje potřebné a provádíte jej na vlastní nebezpečí.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za poškození produktu popř. přístroje způsobené zpracováním smršťovací hadice.



Vezměte prosím na vědomí:

- Smršťování smršťovací hadičky otevřeným plamenem nebo horkovzdušnými zařízeními bez nastavení teploty není povoleno.
- Přípustný teplotní rozsah pro smrštění je mezi 70°C a 90°C.
- Produkt popř. přístroj musí být během procesu smršťování bez prnutí.

14. Údržba

Produkt popř. přístroj je bezúdržbový. Opravy nechte na odborníkovi.

15. Skladování

Produkt popř. přístroj skladujte v suché a temperované místnosti, přičemž teplota skladování by neměla být nižší než -10°C a vyšší než +45°C.

16. Čištění

Před každým čištěním musí být produkt popř. přístroj oddělen od připojených výrobků. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, rozpouštědla, agresivní čisticí prostředky, čisticí líh nebo jiné chemické roztoky, mohlo by dojít k poškození výrobku nebo dokonce ke zhoršení jeho funkce. K čištění postačí suchý, měkký a čistý hadřík.

17. Likvidace produktu popř. přístroje



Přeškrtnutý odpadkový koš na produktu popř. přístroji znamená, že tento produkt popř. přístroj nesmí být likvidován s běžným domovním odpadem. Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních musí být použita elektrická zařízení (podle ElektroG také tzv. „pasivní zařízení“, jako jsou kabely) shromažďována odděleně a ekologicky recyklována*.

Po ukončení používání musí být produkt popř. přístroj vyřazen z provozu. Může být nutná demontáž a správná likvidace. Možnosti likvidace použitého výrobku nebo zařízení lze získat u prodejců (při nákupu nových zařízení) a na místním magistrátu nebo městské správě.

* Vezměte prosím na vědomí zákony, směrnice a předpisy příslušné země, ve které se produkt popř. přístroj používá.

18. Omezení odpovědnosti

Tento produkt popř. přístroj splňuje všechny zákonné národní a evropské požadavky. Všechny názvy společností a produktů jsou ochrannými známkami příslušných vlastníků. Všechna práva vyhrazena. CORDIAL si vyhrazuje právo kdykoli bez předchozího upozornění opravit tiskové chyby, opravit nesprávné informace a provést vylepšení produktu v rámci technického pokroku.

Podrobné informace o záruce, výjimkách a omezeních najdete na:
www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

19. Otázky

Pokud máte nějaké otázky, které nejsou zodpovězeny v této příručce nebo pokud některé stránky chybí, kontaktujte náš tým technické podpory na adrese:

www.cordial-cables.com/en/contact.

20. Zjednodušené prohlášení o shodě

Cordial GmbH tímto prohlašuje, že uvedené produkty a zařízení splňují následující směrnice:



Úplné znění EU prohlášení o shodě je ke stažení na

www.cordial-cables.com/en/services.

Informace o REACH a ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Autorské právo© 2024

Tato uživatelská příručka je chráněna autorským právem. Bez předchozího písemného souhlasu CORDIAL se nesmí reprodukovat, zaznamenávat na mikrofilm, překládat, vkládat do počítačových systémů nebo zpracovávat, a to ani částečně, ani jako celek.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13

85221 Dachau

Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0

F +49 (0) 8131 99 697-29

info@cordial-cables.com

www.cordial-cables.com



Højtalerkabel

til guitar- og basforstærkere

DK

1. Produktbeskrivelse

Produktet hhv. udstyret, som du har anskaffet, er beregnet til at forbinde guitar- og basforstærkere med passive højttalere. Med en spændingsbegrænsning på op til 48 V sikrer det en sikker og pålidelig signaloverførsel mellem forstærkertoppen og højttalerboksene inden for dette spændingsområde.

2. Beskrivelse af symbolerne

Advarsel mod generel fare  Advarsel mod elektrisk stød 



OBS: En manglende overholdelse af advarselshenvisningerne kan medføre materielle skader samt lette, moderate eller alvorlige kvæstelser og endda dødsfald.

3. Produktbetegnelse: CORDIAL-højtalerkabel til guitar- og basforstærkere

Produktnavn: ("_" = produktlængde)

CPL _ FM
CPL _ LP 25
CPL _ MP
CPL _ PP
CPL _ PP 25
CRL _ RR
CTL _ LM 25

Generelle tekniske data

Maks. nominel spænding: 48 V
Kapslingsklasse: IP20
Driftstemperatur: -10 til +45 °C
Minimumsbøjningsradius: 10 x udvendig diameter

Produktnavn: ("_" = produktlængde)

CTL _ FL 25
CTL _ FM
CTL _ LP25
CTL _ MP
CTL _ PP
CTL _ PP-CHINA

Generelle tekniske data

Maks. nominel spænding: 48 V
Kapslingsklasse: IP20
Driftstemperatur: -10 til +45 °C
Minimumsbøjningsradius: 10 x udvendig diameter

Yderligere tekniske oplysninger: www.cordial-cables.com/en/speaker-cables

4. Emballagens indhold

1 x højtalerkabel, 1 x brugsanvisning



FARE: Nominel spænding: Kun til anvendelse med op til maks. 48 volt.

5. Generelt

Oplysningerne i denne brugsanvisning gælder udelukkende for produkterne hhv. udstyret, der er anført ovenfor. Endvidere kan der i leveringsomfanget være inkluderet andre vejledninger til de enkelte komponenter, som ligeledes skal overholdes. Overhold derudover alle nationale lovbestemmelser og forskrifter i anvendelseslandet såsom forskrifter til forebyggelse af ulykker, arbejdssikkerhedsforskrifter og miljøbeskyttelsesforskrifter.



6. Generel sikkerhedsinformation

Læs dette informationsblad omhyggeligt igennem før anvendelsen, og følg alle anvisningerne. I tilfælde af tilsidesættelse bortfalder erstatningsansvaret for opståede skader. Hold brugsanvisningen tilgængelig, og overdrag den til en eventuelt senere ejer. Bestemte aktiviteter må kun udføres af en kvalificeret elektriker.

7. Tilsigtet anvendelse

Produkterne hhv. udstyret er beregnet til fleksibel tilvejebringelse af elektrisk spænding og skal anvendes i overensstemmelse med specifikationerne for den pågældende forbruger.

→ Se: **Generelle tekniske data** for det pågældende produkt hhv. udstyr.



Enhver anden anvendelse betragtes som misbrug, som firmaet CORDIAL GmbH ikke påtager sig noget erstatningsansvar for.

Af sikkerheds- og godkendelsesmæssige grunde (CE) må produktet og det tilsluttede udstyr ikke ombygges eller ændres. Anvendelse til andre formål kan medføre skader eller farer såsom kortslutning, brand eller elektrisk stød.



8. Ukorrekt anvendelse/forudseeligt misbrug

Misbrugsmæssige anvendelser omfatter:

- anvendelse uden for de tekniske specifikationer
- anvendelse i eksplosionsfarlige atmosfærer
- anvendelse inden for det medicinske område
- anvendelse i områder med fare for vibration

9. Første ibrugtagning

Kontrollér omhyggeligt produktet hhv. udstyret med hensyn til transportskader, især på huset og kabelisoleringen, efter produktet hhv. udstyret er modtaget. Kontrollér i den forbindelse også, at tilslutningsstikkens trækafastning sidder fast. Kontakt os via de anførte kontaktoplysninger nedenfor i tilfælde af beskadigelser. Kontakt vores service i tvivlstilfælde.

10. Sikkerheds- og anvendeshenvisninger

- Produktet hhv. udstyret er ikke legetøj. Hold det væk fra børn og husdyr.
- Beskyt produktet hhv. udstyret mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, vibrationer og brændbare stoffer.
- Tag produktet ud af brug i tilfælde af usikker anvendelse.

11. Beskyttelse mod skader på højttalerkablet og udstyret

- Før kablet, således at det ikke betrædes eller knækkes.
- Træk altid i stikket og ikke i kablet.
- Undgå, at kablet bliver beskadiget på grund af høje temperaturer eller mekaniske belastninger.



FARE: Tilslutningsstikkene har ingen berøringsbeskyttelse! I forbindelse med anvendelse af udstyret er der derfor risiko for et elektrisk stød, hvis de strømførende kontakter berøres, når stikket trækkes ud.



12. Sikkerhedsregler for anvendelsen

- Vilk kablet helt ud, og før det sikkert, så ingen snubler i det, og så stikket er lettilgængeligt.
- Undgå at udsætte kablet for klemninger, knæk og skarpe kanter for at forhindre elektrisk stød.
- Dette produkt hhv. udstyr er udelukkende egnet til at forbinde guitar- og basforstærkere med passive højttalere.
- Anvend ikke produktet hhv. udstyret sammen med aktive højttalere eller effektforstærkere (sluttrin).
- Sørg for en spænding på under 48 V med henblik på en sikker anvendelse.
- Sluk altid for forstærker og højttaler før tilslutning eller afbrydelse for at forhindre elektriske stød og kortslutninger.
- Beskyt udstyret mod vand og fugt.
- Kontrollér regelmæssigt produktet hhv. udstyret med hensyn til synlige skader.
- Anvend det ikke, hvis isoleringen eller tilslutningerne er beskadiget.
- Tilslut aldrig produktet hhv. udstyret med vold.
- Åbn aldrig kablet eller stikkene.

Sikker anvendelse er ikke længere garanteret, hvis produktet hhv. udstyret:

- har synlige skader
- ikke længere fungerer korrekt
- blev opbevaret under ugunstige omgivelsesbetingelser gennem en længere periode
- blev udsat for betydelige transportbelastninger

13. Krympeslange

Afhængigt af udførelsen er produktet hhv. udstyret forsynet med en transparent krympeslange. Denne krympeslange fungerer som valgfri beskyttelsesanordning for etiketter, som tredjepart har anbragt på produktet hhv. udstyret. Krympning af krympeslangen er ikke nødvendig for at anvende produktet hhv. udstyret og udføres på eget ansvar. Producenten påtager sig intet erstatningsansvar for skader på produktet hhv. udstyret, der opstår som følge af bearbejdningen af krympeslangen.



Vær opmærksom på følgende:

- Krympning af krympeslangen med åben ild eller varmluftsapparater uden temperaturindstilling er ikke tilladt.
- Det tilladte temperaturområde for krympning ligger mellem 70 °C og 90 °C.
- Produktet hhv. udstyret skal være spændingsfrit under krympningen.

14. Vedligeholdelse

Produktet hhv. udstyret er vedligeholdelsesfrit. Lad en faglært udføre en reparation.

15. Opbevaring

Opbevar produktet hhv. udstyret i et tørt og tempereret rum, hvor opbevaringstemperaturen ikke må være under -10 °C og ikke over +45 °C.

16. Rengøring

Produktet hhv. udstyret skal afbrydes fra de tilsluttede produkter før hver rengøring. Anvend ikke skuremidler, opløsningsmidler, aggressive rengøringsmidler, rengøringsmiddel eller andre kemiske opløsninger, da produktet derved kan blive angrebet, eller funktionen endda kan blive påvirket. En tør, blød og ren klud er tilstrækkelig til rengøringen.

17. Bortskaffelse af produktet hhv. udstyret



Den overstregede affaldsbeholder på hjul, der findes på produktet hhv. udstyret, betyder, at produktet hhv. udstyret ikke må bortskaffes i det almindelige husholdningsaffald. I henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal udtjent elektrisk udstyr (også såkaldt "passivt udstyr" såsom kabler ifølge den tyske lov om elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG)) indsamles særskilt og afleveres med henblik på en miljørigtig genvinding*.

Produktet hhv. udstyret skal tages ud af brug, når brugsperioden er slut. Afmontering samt korrekt bortskaffelse er i givet fald nødvendig. Oplysninger om bortskaffelsesmulighederne for det udtjente produkt hhv. udstyr kan indhentes i forbindelse med handlen (ved anskaffelse af nyt udstyr) samt hos kommunalforvaltningen.

*Overhold lovene, retningslinjerne og bestemmelserne i det pågældende land, hvor produktet hhv. udstyret anvendes.

18. Begrænsning af erstatningsansvar

Dette produkt hhv. udstyr opfylder alle nationale og europæiske lovkrav. Alle firmanavne og produktbetegnelser er varemærker, der tilhører de pågældende ejere. Alle rettigheder forbeholdes. CORDIAL forbeholder sig ret til når som helst og uden varsel at rette trykfejl, korrigerer fejlagtige oplysninger og foretage produktforbedringer i forbindelse med den tekniske udvikling.

Detaljerede oplysninger om garanti samt udelukkelse og begrænsninger findes på: www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

19. Spørgsmål

Hvis du har spørgsmål, som ikke besvares i denne brugsanvisning, eller hvis der mangler sider, så kontakt vores tekniske kundeservice via: www.cordial-cables.com/en/contact.

20. Forenklet overensstemmelseserklæring

Cordial GmbH erklærer hermed, at de anførte produkter hhv. udstyr er i overensstemmelse med følgende direktiver:



EU-overensstemmelseserklæringernes fuldstændige tekst kan downloades via www.cordial-cables.com/en/services.

Oplysninger om REACH og RoHS: www.cordial-cables.com/en/services



Ophavsret© 2024

Denne brugsanvisning er ophavsretligt beskyttet. Den må hverken helt eller delvist mangfoldiggøres, mikrofilmes, oversættes, indlæses i edb-systemer eller bearbejdes uden forudgående skriftlig tilladelse fra CORDIAL.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



Lautsprecherkabel

für Gitarren- und Bassverstärker

1. Produktbeschreibung

Das von Ihnen erworbene Produkt bzw. Gerät dient zur Verbindung von Gitarren- oder Bassverstärkern mit passiven Lautsprechern. Mit einer Spannungsbegrenzung von bis zu 48V gewährleistet es eine sichere und zuverlässige Signalübertragung zwischen dem Verstärker-Topteil und den Lautsprecherboxen innerhalb dieses Spannungsbereiches.

2. Beschreibung der Symbole

Warnung vor allgemeiner Gefahr  Warnung vor Stromschlag 



ACHTUNG: Eine Nichtbeachtung der Warnhinweise kann zu Sachschäden sowie zu leichten, mittelschweren oder schweren Verletzungen bis hin zum Tode führen.

3. Produktbezeichnung: CORDIAL Lautsprecherkabel für Gitarren- und Bassverstärker

Produkt Name: ("_"= Produkt Länge)

CPL _ FM
CPL _ LP 25
CPL _ MP
CPL _ PP
CPL _ PP 25
CRL _ RR
CTL _ LM 25

Allgemeine technische Daten

Max. Nennspannung: 48V
Schutzart: IP20
Betriebstemperatur: -10 bis +45 °C
Mindestbiegeradius: 10x Außendurchmesser

Produkt Name: ("_"= Produkt Länge)

CTL _ FL 25
CTL _ FM
CTL _ LP25
CTL _ MP
CTL _ PP
CTL _ PP-CHINA

Allgemeine technische Daten

Max. Nennspannung: 48V
Schutzart: IP20
Betriebstemperatur: -10 bis +45 °C
Mindestbiegeradius: 10x Außendurchmesser

Weitere technische Informationen: www.cordial-cables.com/de/lautsprecher-kabel

4. Verpackungsinhalt

1 x Lautsprecherkabel, 1 x Bedienungsanleitung



GEFAHR: Nennspannung: Nur zur Verwendung bis max. 48 Volt.

5. Allgemeines

Die Angaben in dieser Anleitung gelten ausschließlich für die oben aufgeführten Produkte bzw. Geräte. Zusätzlich können weitere Anleitungen zu einzelnen Komponenten im Lieferumfang enthalten sein, die ebenfalls zu beachten sind. Beachten Sie darüber hinaus alle nationalen gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften des Einsatzlandes, wie Unfallverhütungs-, Arbeitsschutz- und Umweltschutzvorschriften.



6. Allgemeine Sicherheitsinformation

Bitte lesen Sie dieses Informationsblatt vor der Verwendung sorgfältig und beachten Sie alle Anweisungen. Bei Missachtung entfällt die Haftung für entstandene Schäden. Halten Sie die Anleitung griffbereit und übergeben Sie sie an den nächsten Betreiber. Bestimmte Tätigkeiten dürfen nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden.

7. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Produkte bzw. Geräte dienen zur flexiblen Bereitstellung elektrischer Spannung und müssen in Übereinstimmung mit den Spezifikationen des jeweiligen Verbrauchers verwendet werden.

→ Siehe: **Allgemeine technische Daten** für das entspr. Produkt bzw. Gerät.



Jede andere Nutzung gilt als Missbrauch, für den die Firma CORDIAL GmbH keine Haftung übernimmt.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen das Produkt und angeschlossene Geräte nicht umgebaut oder verändert werden. Zweckentfremdeter Einsatz kann zu Schäden oder Gefahren wie Kurzschluss, Brand oder Stromschlag führen.



8. Sachwidrige Verwendung/Vorhersehbarer Missbrauch

Missbräuchliche Anwendungen umfassen:

- Nutzung außerhalb der technischen Spezifikationen
- Betrieb in explosionsgefährdeten Atmosphären
- Verwendung im medizinischen Bereich
- Einsatz in vibrationsgefährdeten Bereichen

9. Erstinbetriebnahme

Prüfen Sie nach Erhalt das Produkt bzw. Gerät sorgfältig auf Transportschäden, insbesondere am Gehäuse und an der Kabelisolierung. Überprüfen Sie hierbei auch die Zugentlastung der Steckverbinder auf ihren festen Sitz. Bei Beschädigungen kontaktieren Sie uns unter den angegebenen Kontaktdaten. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie unseren Service.

10. Sicherheits- und Betriebshinweise

- Das Produkt bzw. Gerät ist kein Spielzeug. Von Kindern und Haustieren fernhalten.
- Schützen Sie das Produkt bzw. Gerät vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Vibrationen, und brennbaren Substanzen.
- Bei unsicherem Betrieb das Produkt bzw. Gerät außer Betrieb nehmen.

11. Schutz vor Schäden am Lautsprecherkabel und Gerät

- Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht betreten oder geknickt wird.
- Ziehen Sie stets am Stecker, nicht am Kabel.
- Verhindern Sie, dass Kabel durch hohe Temperaturen oder mechanische Belastungen beschädigt werden.



GEFAHR: Die Steckverbinder verfügen über keinen Berührungsschutz!

Während des Betriebs des Geräts besteht daher das Risiko eines elektrischen Schlags, wenn die stromführenden Kontakte beim Abziehen des Steckers berührt werden.



12. Sicherheitsregeln für den Betrieb

- Wickeln Sie das Kabel vollständig ab und verlegen Sie es sicher, sodass niemand stolpert und der Stecker gut erreichbar ist.
- Vermeiden Sie Quetschungen, Knicke und scharfe Kanten am Kabel, um Stromschläge zu verhindern.
- Dieses Produkt bzw. Gerät ist ausschließlich zur Verbindung von Gitarren- oder Bassverstärkern mit passiven Lautsprechern geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt bzw. Gerät nicht mit Aktivlautsprechern oder Leistungsverstärkern (Endstufen).
- Achten Sie für eine sichere Nutzung auf eine Spannung von unter 48V.
- Schalten Sie Verstärker und Lautsprecher vor dem Anschließen oder Trennen immer aus, um elektrische Stöße und Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Schützen Sie das Gerät vor Wasser und Feuchtigkeit.
- Überprüfen Sie das Produkt bzw. Gerät regelmäßig auf sichtbare Schäden.
- Verwenden Sie es nicht, wenn die Isolierung oder die Anschlüsse beschädigt sind.
- Das Produkt bzw. Gerät nie mit Gewalt anschließen.
- Öffnen Sie niemals das Kabel oder die Stecker.

Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt bzw. Gerät:

- sichtbare Schäden aufweist
- nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert
- über längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde
- erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde

13. Schrumpfschlauch

Je nach Ausführung ist das Produkt bzw. Gerät mit einem transparenten Schrumpfschlauch ausgestattet. Dieser Schrumpfschlauch dient als optionale Schutzvorrichtung für von Dritten auf dem Produkt bzw. Gerät angebrachte Etiketten. Das Schrumpfen des Schrumpfschlauchs ist für den Betrieb des Produktes bzw. Geräts nicht erforderlich und erfolgt auf eigene Verantwortung.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt bzw. Gerät, die durch die Bearbeitung des Schrumpfschlauchs entstehen.



Bitte beachten Sie:

- Das Schrumpfen des Schrumpfschlauchs mit offener Flamme oder Heißluftgeräten ohne Temperatureinstellung ist nicht zulässig.
- Der zulässige Temperaturbereich zum Schrumpfen liegt zwischen 70 °C und 90 °C.
- Das Produkt bzw. Gerät muss während des Schrumpfvorgangs spannungsfrei sein.

14. Wartung

Das Produkt bzw. Gerät ist wartungsfrei. Überlassen Sie eine Reparatur einer Fachkraft.

15. Lagerung

Lagerung des Produktes bzw. Gerätes in einem trockenen und temperierten Raum, wobei die Lagertemperatur nicht unter -10°C und nicht über +45°C liegen sollte.

16. Reinigung

Vor jeder Reinigung ist das Produkt bzw. Gerät von den angeschlossenen Produkten zu trennen. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Lösungsmittel, aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Produkt angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann. Zur Reinigung genügt ein trockenes, weiches und sauberes Tuch.

17. Entsorgung des Produktes bzw. Gerätes



Der durchgestrichene Mülleimer auf dem Produkt bzw. Gerät bedeutet, dass dieses Produkt bzw. Gerät nicht im gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden darf. Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte (lt. ElektroG auch sog. „passive Geräte“ wie Kabel) getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden*.

Bei Gebrauchsende gilt es, das Produkt bzw. Gerät außer Betrieb zu nehmen. Gegebenenfalls sind eine Demontage sowie eine ordnungsgemäße Entsorgung nötig. Entsorgungsmöglichkeiten des ausgedienten Produktes bzw. Gerätes können beim Handel (beim Neugerät-Erwerb) sowie der örtlichen Gemeinde- oder Stadtverwaltung erfragt werden.

* Bitte beachten Sie die Gesetze, Richtlinien und Bestimmungen des jeweiligen Landes, in welchem das Produkt bzw. Gerät verwendet wird.

18. Haftungsbeschränkung

Dieses Produkt bzw. Gerät erfüllt alle gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen. Alle Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten. CORDIAL behält sich das Recht vor, Druckfehler zu korrigieren, fehlerhafte Informationen zu berichtigen und Produktverbesserungen im Rahmen des technischen Fortschritts jederzeit ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Detaillierte Informationen zur Gewährleistung sowie zu Ausschlüssen und Beschränkungen finden Sie unter: www.cordial-cables.com/de/footer/agb.

19. Fragen

Sollten Sie Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, oder sollten Seiten fehlen, wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst unter: www.cordial-cables.com/de/kontakt.

20. Vereinfachte Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Cordial GmbH, dass die aufgeführten Produkte bzw. Geräte den folgenden Richtlinien entsprechen:



Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärungen stehen unter www.cordial-cables.com/de/services zum Download zur Verfügung.

Informationen zu REACH und ROHS: www.cordial-cables.com/de/services



Urheberrecht© 2024

Dieses Benutzerhandbuch ist urheberrechtlich geschützt. Es darf weder auszugsweise noch vollständig ohne vorherige schriftliche Genehmigung von CORDIAL vervielfältigt, mikroverfilmt, übersetzt oder in EDV-Systeme eingespeist oder verarbeitet werden.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Deutschland

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



Speaker cable

for guitar and bass amplifiers

1. Product description

The product or device that you have purchased is designed for the connection of guitar or bass amplifiers with passive speakers. With a voltage limit of up to 48 V, it ensures safe and reliable signal transmission between the amplifier head and the speaker boxes within this voltage range.

2. Description of symbols

Warning: general hazard



Warning: electric shock



ATTENTION: Failure to observe these warnings can lead to material damage as well as to minor, moderate, or serious injury or even death.

3. Product designation: CORDIAL speaker cable for guitar and bass amplifiers

Product name: ("_"= Product length)

CPL _ FM
CPL _ LP 25
CPL _ MP
CPL _ PP
CPL _ PP 25
CRL _ RR
CTL _ LM 25

General technical data

Max. nominal voltage: 48 V
Degree of protection: IP20
Operating temperature: -10 to +45°C
Minimum bending radius: 10x outer diameter

Product name: ("_"= Product length)

CTL _ FL 25
CTL _ FM
CTL _ LP25
CTL _ MP
CTL _ PP
CTL _ PP-CHINA

General technical data

Max. nominal voltage: 48 V
Degree of protection: IP20
Operating temperature: -10 to +45°C
Minimum bending radius: 10x outer diameter

Further technical information: www.cordial-cables.com/en/speaker-cables

4. Package contents

1 x speaker cable, 1 x operating instructions



DANGER: Nominal voltage: Only for use up to max. 48 V.

5. General

The information in these instructions applies exclusively to the products or devices listed above. In addition, further instructions for specific product components may be included in the contents. These must also be observed in their entirety. Moreover, all national legal regulations and provisions of the respective country in which the product or device will be used must also be observed. These include, for example, accident prevention regulations, occupational health and safety regulations, and regulations regarding environmental protection.



6. General safety information

Please read this information leaflet carefully prior to use and observe all the instructions. Failure to do so shall void any liability for resulting damage. Keep these instructions to hand and pass them on to the next operator. Certain tasks may only be performed by a qualified electrician.

7. Intended use

The products and devices are intended to flexibly provide electric voltage and must be used in accordance with the specifications of the relevant consumers.

→ See: **General technical data** for the relevant product or device.



Any other use is considered improper use/misuse, which means that CORDIAL GmbH is not liable for any resulting damage.

For safety and certification reasons (CE), the product and connected devices must not be adapted or modified. Use of the product for other purposes can lead to damage or hazards such as short circuit, fire or electric shock.



8. Improper use/Foreseeable misuse

Types of misuse include:

- Use outside the technical specifications
- Operation in potentially explosive atmospheres
- Use in medical applications
- Use in areas subject to vibrations

9. Initial start-up

On receipt of the product or device, check carefully for transport damage, especially on the housing and cable insulation. Also check the strain relief of the connectors for tightness. Should you detect any damage, please contact us using the specified contact details. If in doubt, contact our Service team.

10. Safety and operating notes

- The product or device is not a toy. Keep away from children and pets.
- Protect the product or device from extreme temperatures, direct sunlight, vibrations, and flammable substances.
- In the event of unsafe operation, take the product or device out of operation.

11. Avoid damage to the speaker cable and device

- Lay the cable in a location where it cannot be walked over or kinked.
- Always pull the actual plug and not the cable.
- Prevent any damage to the cable due to high temperatures or mechanical loads.



DANGER: The connectors do not feature touch protection! During device operation there is therefore a risk of electric shock if the live contacts are touched when the plug is removed.



12. Safety rules for operation

- Fully unwind the cable and lay it securely to ensure that it is not a trip hazard and that the plug is easily accessible.
- To prevent electric shocks, avoid any pinching, kinks, and sharp edges on the cable.
- This product or device is designed exclusively for the connection of guitar or bass amplifiers with passive speakers.
- Do not use this product or device with active speakers or power amplifiers (power amps).
- For safe use, ensure the voltage remains below 48 V.
- Always turn off the amplifier and speaker before connection or disconnection in order to prevent electric shocks and short circuits.
- Protect the device from water and humidity.
- Check the product or device regularly for visible damage.
- Do not use it if the insulation or connections are damaged.
- Never use force to connect the product or device.
- Never open the cable or connectors.

Safe operation is no longer guaranteed if the product or device:

- Shows visible signs of damage
- No longer functions properly
- Has been stored for a long period in unfavourable conditions
- Has been subjected to significant transport stresses

13. Shrink-on tube

Depending on the version, the product or device is fitted with a transparent shrink-on tube. This shrink-on tube provides optional protection for labels that are attached to the product or device by third parties. Shrinking the shrink-on tube is not necessary for operation of the product or device and is your own responsibility.

The manufacturer accepts no liability for damage to the product or device that arises during shrink-on tube processing.



Please note:

- Shrinking the shrink-on tube using an open flame or heat gun without temperature setting is not permitted.
- The permissible temperature range for shrinking is between 70°C and 90°C.
- The product or device must not be live during the shrinking process.

14. Maintenance

The product or device is maintenance-free. Repairs must be carried out by a specialist.

15. Storage

Store the product or device in a dry and temperature-controlled room, at between -10°C and +45°C.

16. Cleaning

Before cleaning, always isolate the product or device from any connected products. Do not use abrasive cleaners, solvents, aggressive cleaning products, rubbing alcohol, or other chemical solutions which may adversely affect the product or its function. Simply clean with a clean, dry, soft cloth.

17. Disposal of the product or device



The crossed-out trash can on the product or device means that this product or device must not be disposed of with regular household waste. According to the European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment, waste electrical equipment (according to ElektroG also so-called "passive equipment" such as cables) must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner*.

At the end of its service life, the product or device must be taken out of operation and, if necessary, disassembled and properly disposed of. Disposal options for the decommissioned product or device can be obtained from retailers (when purchasing a new device) as well as from the local community or city administrations.

* Please comply with the laws, directives, and regulations of the respective country in which the product or device is used.

18. Limitation of liability

This product or device complies with all national and European legal requirements. All company names and product designations are trademarks of their respective owners. All rights reserved. CORDIAL reserves the right to correct printing errors, to rectify inaccurate information, and to make product improvements in the interests of technological progress at any time without prior notice.

Detailed information on the warranty, as well as exclusions and restrictions, can be found at: www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

19. Questions

Should you have any questions that have not been answered in these operating instructions, or if any pages are missing, please contact our Technical Customer Services at: www.cordial-cables.com/en/contact.

20. Simplified declaration of conformity

Cordial GmbH hereby declares that the listed products or devices comply with the following directives:



The full text of the EU declarations of conformity can be downloaded from www.cordial-cables.com/en/services.

Information on REACH and ROHS is available at: www.cordial-cables.com/en/services



Copyright© 2024

This user manual is protected by copyright. This manual and parts thereof must not be reproduced, microfilmed, translated or stored or processed in IT systems without prior written consent from CORDIAL.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



Clave de altavoz

para amplificadores de guitarra y bajo

1. Descripción del producto

El producto o dispositivo que ha adquirido sirve para conectar amplificadores de guitarra o bajo a altavoces pasivos. Con una limitación de tensión de hasta 48 V, garantiza una transmisión de señal segura y fiable entre el cabezal del amplificador y los altavoces dentro de ese rango de tensión.

2. Descripción de los símbolos

Advertencia de peligro general



Advertencia de descarga eléctrica



ATENCIÓN: si no se respetan las indicaciones de advertencia, pueden producirse daños materiales, así como lesiones leves, moderadas o graves, e incluso la muerte.

3. Denominación del producto: Cable de altavoz para amplificadores de guitarra y bajo CORDIAL

Nombre del producto ("_" = longitud del producto)

CPL_ FM
CPL_ LP 25
CPL_ MP
CPL_ PP
CPL_ PP 25
CRL_ RR
CTL_ LM 25

Datos técnicos generales

Tensión nominal máx.: 48 V
Grado de protección: IP 20
Temperatura de funcionamiento: de -10 a +45 °C
Radio de curvatura mínimo: 10x diámetro exterior

Nombre del producto ("_" = longitud del producto)

CTL_ FL 25
CTL_ FM
CTL_ LP25
CTL_ MP
CTL_ PP
CTL_ PP-CHINA

Datos técnicos generales

Tensión nominal máx.: 48 V
Grado de protección: IP 20
Temperatura de funcionamiento: de -10 a +45 °C
Radio de curvatura mínimo: 10x diámetro exterior

Información técnica adicional: www.cordial-cables.com/en/speaker-cables

4. Contenido del paquete

1 cable de altavoz, 1 instrucciones de uso



PELIGRO: tensión nominal: solo para un uso con máx. 48 voltios.

5. Generalidades

Los datos de estas instrucciones son válidos únicamente para los productos o dispositivos indicados anteriormente. En el volumen de suministro pueden incluirse otras instrucciones sobre los distintos componentes, que deben respetarse igualmente. Tenga en cuenta además todas las disposiciones legales y reglamentos del país donde se use, como los reglamentos en cuanto a prevención de accidentes, seguridad laboral y protección medioambiental.



6. Información general de seguridad

Antes del uso, lea atentamente esta hoja informativa y siga todas las instrucciones. Si no se respetan, se anulará la responsabilidad por los daños que puedan derivarse. Guarde las instrucciones a mano y entréguelas al siguiente operador. Determinadas acciones solo pueden ser realizadas por electricistas profesionales cualificados.

7. Uso previsto

Los productos o dispositivos sirven para disponer de tensión eléctrica de una forma flexible y deben utilizarse de conformidad con las especificaciones del consumidor correspondiente.

→ Véase: **Datos técnicos generales** del producto o dispositivo correspondiente.



Cualquier otro uso se considera un uso incorrecto, con respecto al cual la empresa CORDIAL GmbH no asume ninguna responsabilidad.

Por motivos de seguridad y homologación (CE), no se permite desmontar ni modificar el producto ni los dispositivos conectados. Un uso distinto del previsto puede dar lugar a daños o peligros, por ejemplo, de cortocircuito, incendio o descarga eléctrica.



8. Uso inadecuado/uso incorrecto previsible

Entre las aplicaciones incorrectas se encuentran las siguientes:

- Utilización fuera de las especificaciones técnicas
- Uso en atmósferas potencialmente explosivas
- Empleo en el sector médico
- Uso en áreas con riesgo de vibraciones

9. Primera puesta en funcionamiento

Cuando reciba el producto o dispositivo, compruebe con cuidado si se han producido daños durante el transporte, especialmente en la carcasa y en el aislamiento del cable. Revise también que la descarga de tracción del conector macho esté bien ajustada. En caso de daños, póngase en contacto con nosotros a través de los datos de contacto que se indican. En caso de duda, póngase en contacto con nuestro departamento de Servicio.

10. Indicaciones de seguridad y funcionamiento

- Este producto o dispositivo no es un juguete. Debe mantenerse fuera del alcance de niños y mascotas.
- Proteja el producto o dispositivo frente a temperaturas extremas, luz solar directa, vibraciones y sustancias inflamables.
- Si el funcionamiento no es seguro, ponga fuera de servicio el producto o dispositivo.

11. Protección frente a daños en el cable de altavoz y el dispositivo

- Tienda el cable de manera que o se pueda pisar ni pinzar.
- Tire siempre del conector macho, no del cable.
- Evite que el cable sufra daños como consecuencia de altas temperaturas o cargas mecánicas.



PELIGRO: ¡el conector macho no dispone de protección contra contacto!

Por esta razón, durante el funcionamiento del dispositivo existe riesgo de descarga eléctrica si se tocan los contactos conductores de corriente al extraer el conector macho.



12. Reglas de seguridad para el funcionamiento

- Desenrolle completamente el cable y tiéndalo con seguridad, de manera que nadie pueda tropezar con él y que resulte fácil acceder al conector macho.
- Evite los aplastamientos, pinzamientos y bordes afilados en el cable para impedir descargas eléctricas.
- Este producto o dispositivo es adecuado exclusivamente para conectar amplificadores de guitarra o bajo a altavoces pasivos.
- No utilice el producto o dispositivo con altavoces activos o amplificadores de potencia (etapas finales).
- Para que el uso sea seguro, emplee una tensión por debajo de 48 V.
- Desconecte siempre primero el amplificador antes de enchufar o desenchufar, con el fin de evitar descargas eléctricas y cortocircuitos.
- Proteja el dispositivo del agua y la humedad.
- Compruebe periódicamente si el producto o dispositivo presenta daños visibles.
- No lo utilice si el aislamiento o las conexiones están dañados.
- No conecte nunca el producto o dispositivo con violencia.
- No abra nunca el cable o el conector macho.

No está garantizado un funcionamiento seguro si el producto o dispositivo:

- presenta daños visibles
- ya no funciona correctamente
- se ha almacenado durante un periodo prolongado en condiciones ambientales adversas
- ha estado expuesto a cargas considerables durante el transporte

13. Tubo retráctil

En función del modelo, el producto o dispositivo puede estar equipado con un tubo retráctil transparente. Este tubo retráctil es un dispositivo de protección opcional para las etiquetas colocadas por terceros en el producto o dispositivo. El retractilado del tubo retráctil no es necesario para el funcionamiento del dispositivo y recae bajo su propia responsabilidad.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños en el producto o dispositivo derivados del procesamiento del tubo retráctil.



Tenga en cuenta lo siguiente:

- No se permite el retractilado del tubo retráctil mediante una llama abierta o dispositivos de aire caliente sin ajuste de la temperatura.
- El rango de temperaturas admisible para el retractilado es de entre 70 °C y 90 °C.
- Durante el retractilado, el producto o dispositivo debe estar sin tensión.

14. Mantenimiento

El producto o dispositivo no requiere mantenimiento. Encargue su reparación a un especialista.

15. Almacenamiento

Almacenamiento del producto o dispositivo en un entorno seco y climatizado donde la temperatura de almacenamiento no debe caer por debajo de -10 °C ni sobrepasar +45 °C.

16. Limpieza

Antes de cualquier limpieza, el producto o dispositivo debe desconectarse de los productos conectados. No utilice productos abrasivos, disolventes, productos de limpieza agresivos, alcohol de limpieza u otras soluciones químicas, ya que pueden afectar al producto o incluso a su función. Para la limpieza, basta un paño seco, suave y limpio.

17. Eliminación del producto o dispositivo



El cubo de basura tachado que se muestra en el producto o dispositivo significa que este producto o dispositivo no puede desecharse con la basura doméstica. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos, los aparatos eléctricos usados (según la ley alemana ElektroG, también los denominados «dispositivos pasivos») deben recogerse por separado y reciclarse respetando el medio ambiente.

Al final de su vida útil, el producto o dispositivo debe ponerse fuera de servicio. Dado el caso, es preciso desmontarlo y desecharlo adecuadamente. Se pueden consultar las opciones para desechar el producto o dispositivo en desuso al distribuidor (en caso de compra de un dispositivo nuevo) o a la administración local correspondiente.

* Respete las leyes, directivas y disposiciones del país en el que se usa el producto o dispositivo.

18. Limitación de responsabilidad

Este producto o dispositivo cumple todos los requisitos legales nacionales y europeos. Todos los nombres de empresa y denominaciones de producto son marcas registradas de sus respectivos propietarios. Todos los derechos reservados. CORDIAL se reserva el derecho a corregir errores de impresión, rectificar informaciones incorrectas y realizar mejoras en el producto en el marco del desarrollo técnico, en cualquier momento y sin previo aviso. Encontrará información detallada sobre la garantía y sobre las exclusiones y limitaciones en: www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

19. Preguntas

Si tiene alguna pregunta para la que no existe respuesta en estas instrucciones de uso, o si faltan páginas, póngase en contacto con nuestro Servicio de asistencia técnica en: www.cordial-cables.com/en/contact.

20. Declaración de conformidad simplificada

Por la presente, Cordial GmbH declara que los productos o dispositivos indicados cumplen con las siguientes directivas:



El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en www.cordial-cables.com/en/services para su descarga.

Información sobre REACH y ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Derechos de autor © 2024

Este manual de usuario está sujeto a derechos de autor. Quedan prohibidos la reproducción, la microfilmación, la traducción, el almacenamiento en sistemas informatizados o la edición totales o parciales de este documento sin la autorización previa por escrito de CORDIAL.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



Kõlarikaabel



kitarri- ja bassivõimenditele

ET

1. Tootekirjeldus

Teie ostetud toode või seade on ette nähtud kitarri- või bassivõimendite ühendamiseks passiivkõlaritega. Pinge piiramisega kuni 48 V-le tagab see nimetatud pingevahemikus signaali ohutu ja usaldusväärse edastamise võimendi pea ja kõlarikasti vahel.

2. Sümbolite kirjeldus

Hoiatus üldise ohu eest  Hoiatus elektrilöögi eest 



TÄHELEPANU: hoiatuste eiramine võib põhjustada varalist kahju ning kergeid, keskmiseid või raskeid vigastusi või surma.

3. Toote nimetus: CORDIAL kõlarikaabel kitarri- ja bassivõimenditele

Toote nimi: ("_" = toote pikkus)

CPL _ FM
CPL _ LP 25
CPL _ MP
CPL _ PP
CPL _ PP 25
CRL _ RR
CTL _ LM 25

Üldised tehnilised andmed

Max nimipinge: 48 V
Kaitseaste: IP20
Töötemperatuur: -10 kuni +45 °C
Minimaalne painderaadius: 10x välisläbimõõt

Toote nimi: ("_" = toote pikkus)

CTL _ FL 25
CTL _ FM
CTL _ LP25
CTL _ MP
CTL _ PP
CTL _ PP-CHINA

Üldised tehnilised andmed

Max nimipinge: 48 V
Kaitseaste: IP20
Töötemperatuur: -10 kuni +45 °C
Minimaalne painderaadius: 10x välisläbimõõt

Tehniline lisateave: www.cordial-cables.com/en/speaker-cables

4. Pakendi sisu

1 tk kõlarikaabel, 1 tk kasutusjuhend



OHT: nimipinge: kasutada üksnes pingega kuni max 48 V.

5. Üldist

Käesoleva juhendi andmed kehtivad üksnes ülal nimetatud toodete või seadmete kohta. Lisaks võivad tarnekomplektis olla veel erinevate komponentide juhendid, mida tuleb samuti järgida. Peale selle järgige kõiki kasutusriigi riiklikke seadusesätteid ja eeskirju, nt õnnetuste ennetamise, tööohutus- ja keskkonnakaitsealaseid eeskirju.



6. Üldine ohutusala teave

Palun lugege käesolev teabeleht enne kasutamist hoolikalt läbi ja järgige kõiki juhiseid. Eiramisel ei vastuta tootja tekkivate kahjude eest. Hoidke juhend käepärast ja andke see järgmisele käitajale üle. Teatud toiminguid tohib teha üksnes kvalifitseeritud elektrik.

7. Otstarbekohane kasutamine

Tooted või seadmed on ette nähtud elektripinge paindlikult andmiseks ning neid tuleb kasutada kooskõlas vastava tarviti spetsifikatsioonidega.

→ Vt: **Üldiseid tehnilisi andmeid** vastava toote või seadme kohta.



Igasugune muu kasutamine loetakse väärkasutuseks, mille eest ettevõtte CORDIAL GmbH ei vastuta.

Ohutuse ja kinnituse (CE) huvides ei tohi toodet ega ühendatud seadet ümberehitada ega muuta. Väärkasutuse tagajärjeks võivad olla kahjustused või ohud, nt lühis, tulekahju või elektrilöökk.



8. Väärkasutus / ettenähtav vale kasutus

Väärkasutus hõlmab:

- kasutamine väljaspool tehnilisi spetsifikatsioone;
- käitus plahvatusohtlikus keskkonnas;
- kasutamine meditsiinivaldkonnas;
- kasutamine vibratsiooniohtlikes piirkondades.

9. Esmane kasutuselevõtt

Pärast kättesaamist kontrollige toodet või seadet hoolikalt transpordikahjude suhtes, eelkõige korpusel ja kaabli isolatsioonil. Kontrollige selle käigus ka pistikühenduste tõmbetakisteid nende tugeva kinnituse suhtes. Kahjustuste korral võtke meiega ühendust, kasutades selleks esitatud kontaktandmeid. Kahtluste korral võtke ühendust meie teenindusega.

10. Ohutus- ja käitusjuhised

- Toode või seade ei ole mänguasi. Hoidke lastest ja lemmikloomadest eemal.
- Kaitske toodet või seadet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, vibratsioonide ja tuleohtlike ainete eest.
- Ebatavalise töö korral kõrvaldage toode või seade kasutusest.

11. Kaitse kõlarikaabli ja seadme kahjustuste eest

- Paigaldage kaabel nii, et sellele ei saaks astuda ega seda murda.
- Tõmmake alati pistikust, mitte kaablist.
- Takistage kaablite kahjustamist liiga kõrge temperatuuri või mehaanilise koormuse tõttu.



OHT: pistikühendustel puudub puutekaitse!
Seepärast esineb seadme käitamise ajal elektrilöögioht, kui pistiku väljatõmbamisel puudutatakse pingestatud kontakte.



12. Ohutusreeglid käituse jaoks

- Kerige kaabel täielikult lahti ja paigaldage see ohutult nii, et mitte keegi ei komistaks selle otsa ning pistik oleks hästi ligipääsetav.
- Vältige kaablil muljumisi, murdekohti ja teravaid nurki, et ennetada elektrilööke.
- See toode või seade sobib üksnes kitarr- või bassivõimendite ühendamiseks passiivkõlaritega.
- Ärge kasutage toodet või seadet aktiivkõlarite ega võimsusvõimenditega (lõppastmed).
- Ohutu kasutamise jaoks jälgige, et pinge oleks madalam kui 48 V.
- Enne ühendamist või lahutamist lülitage võimendi ja kõlar alati välja, et vältida elektrilööke ja lühiseid.
- Kaitske seadet vee ja niiskuse eest.
- Kontrollige toodet või seadet regulaarselt nähtavate kahjustuste suhtes.
- Ärge kasutage seda, kui isolatsioon või ühendused on kahjustatud.
- Ärge mitte kunagi ühendage toodet või seadet, kasutades jõudu.
- Ärge mitte kunagi avage kaablit ega pistikut.

Ohutu käitus ei ole enam tagatud, kui toode või seade:

- on nähtavate kahjustustega;
- ei tööta enam nõuetekohaselt;
- on olnud pikema aja jooksul ebasoodsates hoitingimustes;
- on transpordil olnud suure koormuse all.

13. Termokahanev toru

Sõltuvalt mudelist on toode või seade varustatud läbipaistva termokahaneva toruga. See termokahanev toru on ette nähtud valikulise kaitseeadisena kolmandate isikute poolt tootele või seadmele kinnitatud etikettide jaoks. Termokahaneva toru kahandamine ei ole toote või seadme käituse jaoks vajalik ning seda tehakse omal vastutusel.

Tootja ei vastuta toote või seadme kahjustuste eest, mis tekivad termokahaneva toru töötlemise tõttu.



Pange tähele:

- Termokahaneva toru kahandamine lahtise leegi või kuumaõhupüstolitega, mille temperatuur ei ole reguleeritav, ei ole lubatud.
- Lubatud temperatuurivahemik on 70 °C kuni 90 °C.
- Toode või seade peab kahandamistoimingu ajal olema pingevaba.

14. Hooldus

Toode või seade on hooldusvaba. Jätke remont spetsialisti hooleks.

15. Ladustamine

Ladustage toodet või seadet kuivas ja püsiva temperatuuriga ruumis, seejuures ei tohiks hoiutemperatuur olla alla $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ega üle $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$.

16. Puhastamine

Enne iga puhastamist tuleb toode või seade lahutada ühendatud toodetest. Ärge kasutage abrasiivseid vahendeid, lahusteid, agressiivseid puhastusvahendeid, piiritust ega muid keemilisi lahuseid, sest see võib mõjutada toote omadusi või isegi talitlust. Puhastamiseks piisab kuivast, pehmest ja puhtast lapist.

17. Toote või seadme käitlemine



Tootel või seadmel olev läbikriipsutatud prügikonteiner tähendab, et seda toodet või seadet ei tohi käidelda tavalise olmeprügi hulgas. Euroopa elektronikaromude direktiivi 2012/19/EÜ kohaselt peab kasutatud elektriseadmed (Saksamaa elektriseaduse kohaselt isegi nn passiivsed seadmed nagu kaablid) kokku koguma sorteeritult ning suunama keskkonnaohutusse taaskasutusse*.

Kasutusaja lõppemisel tuleb toode või seade kasutuselt kõrvaldada. Vajaduse korral tuleb teha demontaaž ning nõuetekohane käitlemine. Kasutusest kõrvaldatud toote või seadme käitlemisvõimaluste kohta saab küsida kauplusest (uue seadme omandamisel) ning kohalikust valla- või linnavalitsusest.

* Palun järgige seaduseid, suuniseid ja sätteid selles riigis, kus toodet või seadet kasutatakse.

18. Vastutuse piiramine

Käesolev toode vastab kõigile seadusest tulenevatele riiklikele ja Euroopa nõuetele. Kõik ärimed ja toote nimetused on vastava omaniku kaubamärgid. Kõik õigused kaitstud. CORDIAL jätab endale õiguse parandada trükivigu, parandada vigast teavet ning teha tehnika arengu käigus tootel parandusi ilma etteteatamiseta igal ajal.

Üksikasjaliku teabe garantii ning erandite ja piirangute kohta leiate aadressilt:

www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

19. Küsimused

Kui teil peaks tekkima küsimusi, millele käesolevas kasutusjuhendis ei vastata, või peaks mõni leht puudu olema, pöörduge palun meie tehnilise klienditeeninduse poole aadressil:

www.cordial-cables.com/en/contact.

20. Lihtsustatud vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitab Cordial GmbH, et loetletud tooted või seadmed vastavad järgmistele direktiividele:



ELi vastavusdeklaratsioonide täistekst on allalaadimiseks saadaval aadressil www.cordial-cables.com/en/services.

Teave REACHi ja ROHSi kohta: www.cordial-cables.com/en/services



Autoriõigus© 2024

Käesolev kasutusjuhend on kaitstud autoriõigusega. Seda ei tohi osaliselt ega täielikult ilma ettevõtte CORDIAL eelneva kirjaliku loata paljundada, mikrofilmile jäädvustada, tõlkida ega elektroonilise andmetöötluse süsteemidesse sisestada ega neis töödelda.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com




Câble haut-parleur


pour amplificateurs de guitare et de basse

1. Description du produit

Le produit ou l'équipement que vous avez acheté sert à connecter des amplificateurs de guitare ou de basse à des haut-parleurs passifs. Avec une limite de tension pouvant atteindre 48 V, il garantit une transmission sûre et fiable du signal entre la tête d'ampli et les enceintes acoustiques dans cette plage de tension.

2. Description des icônes

Mise en garde contre un danger général 

Mise en garde contre les risques d'électrocution 



ATTENTION : Le non-respect des mises en garde peut entraîner des dommages matériels ainsi que des blessures légères, modérées ou graves, voire la mort.

3. Désignation du produit^o: câble haut-parleur CORDIAL pour amplificateurs de guitare et de basse

Nom du produit : (« _ » = longueur du produit)

CPL _ FM
CPL _ LP 25
CPL _ MP
CPL _ PP
CPL _ PP 25
CRL _ RR
CTL _ LM 25

Caractéristiques techniques générales

Tension nominale max. : 48 V
Degré de protection : IP20
Température de fonctionnement : -10 à +45 °C
Rayon de courbure minimum : 10x le diamètre extérieur

Nom du produit : (« _ » = longueur du produit)

CTL _ FL 25
CTL _ FM
CTL _ LP25
CTL _ MP
CTL _ PP
CTL _ PP-CHINA

Caractéristiques techniques générales

Tension nominale max. : 48 V
Degré de protection : IP20
Température de fonctionnement : -10 à +45 °C
Rayon de courbure minimum : 10x le diamètre extérieur

Autres informations techniques : www.cordial-cables.com/en/speaker-cables

4. Contenu de l'emballage

1x câble haut-parleur, 1x mode d'emploi



DANGER: tension nominale: à utiliser uniquement jusqu'à 48 volts maximum.

5. Généralités

Les informations fournies dans ce manuel s'appliquent exclusivement aux produits ou équipements mentionnés ci-dessus. En outre, d'autres instructions relatives à des composants individuels peuvent être incluses dans la livraison et doivent également être respectées. Veuillez en outre respecter toutes les dispositions légales et réglementaires nationales du pays d'utilisation, telles que les réglementations en matière de prévention des accidents, de protection du travail et de protection de l'environnement.



6. Informations générales sur la sécurité

Veuillez lire attentivement cette fiche d'information avant toute utilisation du produit et respecter toutes les instructions. En cas de non-respect de ces instructions, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés. Conservez cette notice à portée de main et transmettez-la au prochain utilisateur. Certaines opérations ne peuvent être effectuées que par un électricien qualifié.

7. Utilisation conforme

Les produits ou équipements servent à la mise à disposition flexible de tension électrique et doivent être utilisés en conformité avec les spécifications du consommateur concerné.

→ Voir la section : **Caractéristiques techniques générales** pour le produit ou l'équipement correspondant.



Toute autre utilisation est considérée comme un abus pour lequel la société CORDIAL GmbH décline toute responsabilité.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), le produit et les équipements connectés ne doivent pas être transformés ou modifiés. Une utilisation non conforme peut entraîner des dommages ou des risques tels qu'un court-circuit, un incendie ou une électrocution.



8. Utilisation non conforme / Mauvais usage prévisible

Les utilisations abusives incluent :

- Utilisation en dehors des spécifications techniques
- Utilisation dans des atmosphères explosives
- Utilisation dans un environnement médical
- Utilisation dans des zones soumises à des vibrations

9. Première mise en service

Après réception, vérifiez soigneusement que le produit ou l'équipement n'a pas été endommagé pendant le transport, en particulier au niveau du boîtier et de l'isolation des câbles. Vérifiez également que les serre-câbles des connecteurs sont bien fixés. En cas de dommages, contactez-nous aux coordonnées indiquées. En cas de doute, contactez notre service après-vente.

10. Consignes de sécurité et d'utilisation

- Le produit ou l'équipement n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Protéger le produit/l'équipement des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, des vibrations et des substances inflammables.
- En cas de doute sur le bon fonctionnement du produit ou de l'équipement, mettre le produit hors service.

11. Protection contre les dommages au câble haut-parleur ou à l'équipement

- Installer le câble de manière à ce que personne ne puisse marcher dessus et qu'il ne soit pas plié.
- Tirer toujours directement sur la fiche et non sur le câble.
- Protéger les câbles des températures élevées et des contraintes mécaniques.



DANGER : Les connecteurs ne disposent pas de protection contre les contacts accidentels !
Par conséquent, il existe un risque de choc électrique pendant l'utilisation de l'équipement si les contacts sous tension sont touchés lors du débranchement de la fiche.



12. Règles de sécurité pour l'utilisation

- Déroulez complètement le câble et installez-le de manière sécuritaire afin que personne ne trébuche et que la prise soit facilement accessible.
- Évitez de pincer ou de plier le câble ou de l'exposer à des éléments tranchants afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Le produit ou l'équipement est uniquement destiné à connecter des amplificateurs de guitare ou de basse à des haut-parleurs de type passif.
- N'utilisez pas le produit ou l'équipement avec des haut-parleurs actifs ou des amplificateurs de puissance (amplificateurs de sortie).
- Pour une utilisation en toute sécurité, veillez à ce que la tension soit inférieure à 48 V.
- Éteignez toujours l'amplificateur et les haut-parleurs avant de les connecter ou de les déconnecter afin d'éviter les chocs électriques et les courts-circuits.
- Conservez l'équipement à l'abri de l'eau et de l'humidité.
- Vérifiez régulièrement que le produit ou l'équipement ne présente pas de dommages visibles.
- N'utilisez pas l'appareil si son isolation ou ses connecteurs sont endommagés.
- Vous ne devez en aucun cas utiliser la force pour raccorder le produit ou l'équipement.
- N'ouvrez jamais le câble ou les connecteurs.

La sécurité de fonctionnement n'est plus garantie si le produit ou l'équipement :

- présente des dommages visibles ;
- ne fonctionne plus correctement ;
- a été stocké dans des conditions environnementales défavorables pendant une période prolongée ;
- a été soumis à des contraintes de transport importantes.

13. Gaine thermorétractable

Selon le modèle, le produit ou l'équipement est équipé d'une gaine thermorétractable transparente. Cette gaine thermorétractable sert de dispositif de protection optionnel pour les étiquettes apposées par des tiers sur le produit ou l'équipement. La rétraction de la gaine thermorétractable n'est pas nécessaire pour le fonctionnement du produit ou de l'équipement et relève de la responsabilité de l'utilisateur.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés au produit ou à l'équipement par la manipulation de la gaine thermorétractable.



Veillez noter que :

- La rétraction de la gaine thermorétractable à l'aide d'une flamme nue ou d'un équipement à air chaud sans réglage de la température n'est pas autorisée.
- La plage de température autorisée pour la rétraction se situe entre 70 °C et 90 °C.
- Le produit ou l'équipement doit être hors tension pendant le processus de rétraction.

14. Maintenance

Le produit ou l'équipement ne nécessite aucune maintenance. Confiez toute réparation à un professionnel.

15. Stockage

Le produit ou l'équipement doit être stocké dans un endroit sec et tempéré, à une température comprise entre -10 °C et +45 °C.

16. Nettoyage

Avant tout nettoyage, le produit ou l'équipement doit être débranché des produits connectés. Ne pas utiliser de produits abrasifs, de solvants, de détergents agressifs, d'alcool de nettoyage ou d'autres solutions chimiques, car cela pourrait endommager le produit ou même nuire à son fonctionnement. Pour le nettoyage, un chiffon sec, doux et propre suffit.

17. Mise au rebut du produit ou de l'équipement



La poubelle barrée sur le produit ou l'équipement signifie que ce produit ou cet équipement ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères ordinaires. Conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les équipements électriques usagés (y compris les « équipements passifs » tels que les câbles) doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement*.

En fin d'utilisation, le produit ou l'équipement doit être mis hors service. Le cas échéant, un démontage et une élimination correcte sont nécessaires. Les possibilités d'élimination du produit ou de l'équipement usagé peuvent être obtenues auprès du commerce (lors de l'achat d'un nouvel équipement) ainsi qu'auprès de l'administration communale ou municipale locale.

* Veuillez respecter les lois, directives et dispositions du pays dans lequel le produit ou l'équipement est utilisé.

18. Limitation de responsabilité

Ce produit ou cet équipement est conforme à toutes les exigences légales nationales et européennes. Tous les noms de sociétés et de produits sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés. CORDIAL se réserve le droit de corriger les erreurs d'impression, de corriger les informations erronées et d'apporter des améliorations aux produits dans le cadre du progrès technique, à tout moment et sans préavis.

Pour plus d'informations sur la garantie, les exclusions et les limitations, veuillez consulter le site : www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions

19. Questions

Pour toute question non abordée dans ce mode d'emploi, ou en cas d'absence de certaines pages, veuillez contacter notre service d'assistance technique à l'adresse : www.cordial-cables.com/en/contact

20. Déclaration de conformité simplifiée

Par la présente, Cordial GmbH déclare que les produits ou équipements mentionnés sont conformes aux directives suivantes :



Le texte complet des déclarations de conformité de l'UE peut être téléchargé à l'adresse www.cordial-cables.com/en/services.

Informations sur REACH et ROHS : www.cordial-cables.com/en/services



Droit d'auteur© 2024

Ce manuel d'utilisation est protégé par des droits d'auteur. Il ne peut être reproduit, microfilmé, traduit, introduit dans un système informatique ou traité, en partie ou en totalité, sans l'autorisation écrite préalable de CORDIAL.

© Copyright par : CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



Καλώδιο ηχείων

για ενισχυτές κιθάρας και μπάσου

GR

1. Περιγραφή προϊόντος

Το προϊόν ή η συσκευή που αγοράσατε χρησιμοποιείται για τη σύνδεση ενισχυτών κιθάρας ή μπάσου με παθητικά ηχεία. Με όριο τάσης έως και 48 V, εξασφαλίζει ασφαλή και αξιόπιστη μετάδοση σήματος μεταξύ της κορυφής του ενισχυτή και των ηχείων εντός αυτού του εύρους τάσης.

2. Περιγραφή των συμβόλων

Προειδοποίηση για γενικό κίνδυνο



Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η μη τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές, ελαφριούς, μέτριους ή σοβαρούς τραυματισμούς ή ακόμα και θάνατο.

3. Περιγραφή προϊόντος: Καλώδιο ηχείων για ενισχυτές κιθάρας και μπάσου της CORDIAL

Ονομασία προϊόντος: ("_" = Μήκος προϊόντος)

CPL _ FM
CPL _ LP 25
CPL _ MP
CPL _ PP
CPL _ PP 25
CPL _ RR
CTL _ LM 25

Γενικά τεχνικά χαρακτηριστικά

Μέγ. ονομαστική τάση: 48V
Κατηγορία προστασίας: IP20
Θερμοκρασία λειτουργίας: -10 έως +45°C
Ελάχιστη ακτίνα κάμψης: 10x εξωτερική διάμετρος

Ονομασία προϊόντος: ("_" = Μήκος προϊόντος)

CTL _ FL 25
CTL _ FM
CTL _ LP25
CTL _ MP
CTL _ PP
CTL _ PP-CHINA

Γενικά τεχνικά χαρακτηριστικά

Μέγ. ονομαστική τάση: 48V
Κατηγορία προστασίας: IP20
Θερμοκρασία λειτουργίας: -10 έως +45°C
Ελάχιστη ακτίνα κάμψης: 10x εξωτερική διάμετρος

Περισσότερες τεχνικές πληροφορίες: www.cordial-cables.com/en/speaker-cables

4. Περιεχόμενο συσκευασίας

1 καλώδιο ηχείων, 1 εγχειρίδιο χρήσης



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Ονομαστική τάση: Μόνο για χρήση έως το μέγιστο 48 Volt.

5. Γενικά

Τα στοιχεία σε αυτές τις οδηγίες ισχύουν αποκλειστικά για τα προϊόντα ή τις συσκευές που αναφέρονται παραπάνω. Επιπλέον, στο πακέτο παράδοσης ενδέχεται να περιλαμβάνονται περαιτέρω οδηγίες για μεμονωμένα εξαρτήματα, οι οποίες πρέπει επίσης να τηρούνται. Επιπλέον, τηρείτε όλες τις εθνικές νομικές διατάξεις και τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα χρήσης, όπως η πρόληψη ατυχημάτων, η υγεία και η ασφάλεια στην εργασία και οι κανονισμοί προστασίας του περιβάλλοντος.



6. Γενικές πληροφορίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν φύλλο πληροφοριών πριν από τη χρήση και τηρείτε όλες τις οδηγίες. Η μη συμμόρφωση συνεπάγεται την παύση της ευθύνης για τυχόν ζημιές. Έχετε τις οδηγίες πάντα σε κοντινή απόσταση και παραδώστε τις στον επόμενο φορέα λειτουργίας. Ορισμένες δραστηριότητες επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολογικό προσωπικό.

7. Προβλεπόμενη χρήση

Τα προϊόντα ή οι συσκευές χρησιμοποιούνται για την ευέλικτη παροχή ηλεκτρικής τάσης και πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις προδιαγραφές του εκάστοτε καταναλωτή.

→ Βλ.: **Γενικά τεχνικά χαρακτηριστικά** για το αντίστοιχο προϊόν ή τη συσκευή.



Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται κατάχρηση, για την οποία η CORDIAL GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Για λόγους ασφαλείας και έγκρισης (CE), το προϊόν και οι συνδεδεμένες συσκευές δεν επιτρέπεται να ανακατασκευάζονται ή να τροποποιούνται. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές ή κινδύνους όπως βραχυκυκλώματα, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.



8. Ακατάλληλη χρήση/Προβλεπόμενη κακή χρήση

Στις καταχρηστικές εφαρμογές περιλαμβάνονται: τα εξής:

- Χρήση εκτός των τεχνικών προδιαγραφών
- Λειτουργία σε δυναμικά εκρήξιμες ατμόσφαιρες
- Χρήση στον ιατρικό τομέα
- Χρήση σε περιοχές με κίνδυνο κραδασμών

9. Πρώτη θέση σε λειτουργία

Μετά την παραλαβή του προϊόντος ή της συσκευής, ελέγξτε το/τη προσεκτικά για ζημιές κατά τη μεταφορά, ειδικά στο περίβλημα και τη μόνωση του καλωδίου. Ελέγξτε, επίσης, το ανακουφιστικό καταπόνησης των συνδέσμων για να βεβαιωθείτε ότι είναι καλά τοποθετημένο. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε βλάβη, επικοινωνήστε μαζί μας στα στοιχεία επικοινωνίας που παρέχονται. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις της εταιρείας μας.

10. Υποδείξεις ασφαλείας και λειτουργίας

- Το προϊόν ή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και κατοικίδια.
- Προστατεύετε το προϊόν ή τη συσκευή από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, κραδασμούς και εύφλεκτες ουσίες.
- Εάν η λειτουργία δεν είναι ασφαλής, θέστε το προϊόν ή τη συσκευή εκτός λειτουργίας.

11. Προστασία από βλάβες στο καλώδιο ηχείων και τη συσκευή

- Τοποθετείτε το καλώδιο έτσι ώστε να μην μπορείτε να το πατήσετε ή να το τσακίσετε.
- Να τραβάτε πάντα το φως και όχι το καλώδιο.
- Αποφεύγετε καταστροφή των καλωδίων από υψηλές θερμοκρασίες ή μηχανική καταπόνηση.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Οι σύνδεσμοι δεν διαθέτουν προστασία έναντι επαφής!

Επομένως, κατά τη λειτουργία της συσκευής υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν αγγίξετε τις ενεργές επαφές κατά την αφαίρεση του φως.



12. Κανόνες ασφαλείας για τη λειτουργία

- Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο και τοποθετήστε το με ασφάλεια, ώστε να μην σκοντάφτει κανείς και το φως να είναι εύκολα προσβάσιμο.
- Αποφεύγετε συνθλίψεις, τσακίσεις και αιχμηρές άκρες στο καλώδιο, ώστε να αποτρέπεται η ηλεκτροπληξία.
- Αυτό το προϊόν ή η συσκευή είναι κατάλληλο μόνο για τη σύνδεση ενισχυτών κιθάρας ή μπάσου με παθητικά ηχεία.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ή τη συσκευή με ενεργά ηχεία ή ενισχυτές ισχύος (βαθμίδες εξόδου).
- Για ασφαλή χρήση, βεβαιωθείτε ότι η τάση είναι κάτω από 48 V.
- Απενεργοποιείτε πάντα τους ενισχυτές και τα ηχεία πριν από τη σύνδεση ή την αποσύνδεση για να αποφεύγετε ηλεκτροπληξία και βραχυκύκλωμα.
- Προστατεύετε τη συσκευή από το νερό και την υγρασία.
- Ελέγχετε τακτικά το προϊόν ή τη συσκευή για ορατές ζημιές.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η μόνωση ή οι συνδέσεις έχουν υποστεί ζημιά.
- Ποτέ μη συνδέετε το προϊόν ή τη συσκευή με δύναμη.
- Μην ανοίγετε ποτέ το καλώδιο ή τα φως.

Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον εγγυημένη εάν το προϊόν ή η συσκευή:

- παρουσιάζει ορατές ζημιές
- δεν λειτουργεί πλέον σωστά
- έχει αποθηκευτεί για μεγάλο διάστημα υπό δυσμενείς συνθήκες περιβάλλοντος
- έχει εκτεθεί σε σημαντικές καταπονήσεις κατά τη μεταφορά

13. Θερμοσυστελλόμενος σωλήνας

Ανάλογα με την έκδοση, το προϊόν ή η συσκευή διαθέτει έναν διαφανή θερμοσυστελλόμενο σωλήνα. Αυτός ο θερμοσυστελλόμενος σωλήνας χρησιμεύει ως προαιρετική προστατευτική διάταξη για ετικέτες που τοποθετούνται στο προϊόν ή τη συσκευή από τρίτους. Η συστολή του θερμοσυστελλόμενου σωλήνα δεν είναι απαραίτητη για τη λειτουργία του προϊόντος ή της συσκευής και γίνεται με ίδια ευθύνη.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες στο προϊόν ή τη συσκευή που προκαλούνται από την επεξεργασία του θερμοσυστελλόμενου σωλήνα.



Προσοχή στα εξής:

- Δεν επιτρέπεται η συστολή του θερμοσυστελλόμενου σωλήνα με ανοιχτή φλόγα ή συσκευές θερμού αέρα χωρίς ρύθμιση της θερμοκρασίας.
- Το επιτρεπόμενο εύρος θερμοκρασίας για τη συστολή κυμαίνεται μεταξύ 70°C και 90°C.
- Το προϊόν ή η συσκευή δεν πρέπει να είναι υπό τάση κατά τη διαδικασία συστολής.

14. Συντήρηση

Το προϊόν ή η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση. Αναθέτετε τις επισκευές σε ειδικό.

15. Αποθήκευση

Αποθήκευση του προϊόντος ή της συσκευής σε ξηρό και ελεγχόμενο θερμοκρασιακό χώρο, όπου η θερμοκρασία αποθήκευσης δεν θα πρέπει να κυμαίνεται κάτω από -10°C και πάνω από +45°C.

16. Καθαρισμός

Πριν από κάθε καθαρισμό, το προϊόν ή η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από τα συνδεδεμένα προϊόντα. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, διαλύτες, επιθετικά καθαριστικά, οινόπνευμα καθαρισμού ή άλλα χημικά διαλύματα, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να διαβρώσει το προϊόν ή ακόμη και να επηρεάσει τη λειτουργία του. Ένα στεγνό, μαλακό και καθαρό πανί αρκεί για τον καθαρισμό.



Ο διαγραμμένος κάδος απορριμμάτων στο προϊόν ή στη συσκευή σημαίνει ότι αυτό το προϊόν ή η συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, ο χρησιμοποιημένος ηλεκτρικός εξοπλισμός (σύμφωνα με τη νομοθεσία περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, οι λεγόμενες «παθητικές συσκευές», όπως καλώδια) πρέπει να συλλέγεται χωριστά και να ανακυκλώνεται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον*.

Στο τέλος χρήσης, θέστε το προϊόν ή τη συσκευή εκτός λειτουργίας. Κατά περίπτωση, μπορεί να χρειαστεί αποσυρμαολόγηση και σωστή απόρριψη. Μπορείτε να ενημερωθείτε σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης για το προϊόν ή τη συσκευή που δεν χρησιμοποιείται πλέον από τα εξειδικευμένα καταστήματα (κατά την αγορά νέων συσκευών) και από την αρμόδια κοινοτική ή δημοτική υπηρεσία.

* Λαμβάνετε υπόψη τους νόμους, τις οδηγίες και τους κανονισμούς της αντίστοιχης χώρας στην οποία χρησιμοποιείται το προϊόν ή η συσκευή.

18. Περιορισμός ευθύνης

Αυτό το προϊόν ή η συσκευή πληροί όλες τις νομικές εθνικές και ευρωπαϊκές απαιτήσεις. Όλες οι εταιρικές επωνυμίες και τα ονόματα προϊόντων είναι εμπορικά σήματα των αντίστοιχων κατόχων τους. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Η CORDIAL διατηρεί το δικαίωμα να διορθώνει λάθη εκτύπωσης, να ενημερώνει λανθασμένες πληροφορίες και να πραγματοποιεί βελτιώσεις προϊόντων ως μέρος της τεχνικής προόδου ανά πάσα στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, καθώς και τις εξαιρέσεις και τους περιορισμούς μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

19. Ερωτήσεις

Εάν έχετε ερωτήσεις που δεν απαντώνται σε αυτό το εγχειρίδιο ή εάν λείπουν κάποιες σελίδες, επικοινωνήστε με την ομάδα τεχνικής υποστήριξης της εταιρείας μας στη διεύθυνση: www.cordial-cables.com/en/contact.

20. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης

Η Cordial GmbH δηλώνει ότι τα αναφερόμενα προϊόντα και οι συσκευές συμμορφώνονται με τις ακόλουθες οδηγίες:



Το πλήρες κείμενο των δηλώσεων συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται για λήψη στη σελίδα www.cordial-cables.com/en/services.

Πληροφορίες σχετικά με τους κανονισμούς REACH και ROHS:

www.cordial-cables.com/en/services



Πνευματικά δικαιώματα © 2024

Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προστατεύεται από πνευματικά δικαιώματα. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η επεξεργασία σε μικροφίλμ, η μετάφραση, η τροφοδοσία σε συστήματα υπολογιστών ή η επεξεργασία, εν μέρει ή πλήρως, χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της CORDIAL.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com





Kabel za zvučnik

za gitarska i bas pojačala

1. Opis proizvoda

Proizvod/uređaj koji ste kupili služi za priključivanje gitarskih ili bas pojačala na pasivne zvučnike. S ograničenjem napona do 48 V jamči siguran i pouzdan prijenos signala između gornje jedinice pojačala i zvučnika unutar naznačenog raspona napona.

2. Opis simbola

Upozorenje na opću opasnost  Upozorenje na opasnost od strujnog udara 



POZOR: Zanemarivanje upozorenja može dovesti do materijalne štete, lakših, srednje teških ili teških ozljeda pa čak i smrti.

3. Naziv proizvoda: CORDIAL zvučnički kabel za gitarska i bas pojačala

Naziv proizvoda: ("_"= duljina proizvoda)

CPL _ FM
CPL _ LP 25
CPL _ MP
CPL _ PP
CPL _ PP 25
CRL _ RR
CTL _ LM 25

Opći tehnički podaci

Maks. nazivni napon: 48 V
Stupanj zaštite: IP20
Radna temperatura: -10 do +45 °C
Min. polumjer savijanja: 10x vanjski promjer

Naziv proizvoda: ("_"= duljina proizvoda)

CTL _ FL 25
CTL _ FM
CTL _ LP25
CTL _ MP
CTL _ PP
CTL _ PP-CHINA

Opći tehnički podaci

Maks. nazivni napon: 48 V
Stupanj zaštite: IP20
Radna temperatura: -10 do +45 °C
Min. polumjer savijanja: 10x vanjski promjer

Dodatne tehničke informacije: www.cordial-cables.com/en/speaker-cables

4. Sadržaj pakovine

1 x kabel za zvučnik, 1x upute za rukovanje



OPASNOST: Nazivni napon: Primjenjivo do maks. 48 V.

5. Opće napomene

Sve informacije iz ovih uputa odnose se isključivo na naprijed navedene proizvode odnosno uređaje. U opseg isporuke mogu dodatno biti uključene i upute za uporabu pratećih komponenta, kojih se jednako tako treba pridržavati. Osim toga, treba se pridržavati svih državnih zakonskih odredaba i propisa koji vrijede u zemlji u kojoj se proizvod koristi, kao što su propisi o sprječavanju nezgoda, zaštiti na radu i zaštiti okoliša.



6. Opće sigurnosne informacije

Prije uporabe pažljivo pročitajte ovaj list s informacijama i pridržavajte se svih uputa. U slučaju zanemarivanja gubite pravo na jamstvo. Upute čuvajte tako da budu nadohvat ruci i prosljedite ih sljedećem vlasniku odnosno operativnom poduzeću. Određene radove smiju izvoditi isključivo kvalificirani električari.

7. Namjenska uporaba

Proizvodi/uređaji služe za fleksibilni dovod električnog napona te prijenos signala i moraju se koristiti u skladu sa specifikacijama odgovarajućeg potrošača.

→ Pogledajte odjeljak: **Opći tehnički podaci** za odgovarajući proizvod/uređaj.



Svaki drugi vid uporabe slovi kao nenamjenski i tvrtka CORDIAL GmbH u tom slučaju ne preuzima nikakvu odgovornost.

Iz sigurnosnih razloga i radi ispunjenja standarda (CE) proizvod i priključeni uređaji ne smiju se preinačavati niti mijenjati. Nepravilna uporaba može dovesti do oštećenja ili opasnosti kao što su kratak spoj, požar ili strujni udar.



8. Nepravilna uporaba i predvidiva zloraba

Nepravilna uporaba podrazumijeva sljedeće:

- Korištenje izvan tehničkih specifikacija
- Rad u potencijalno eksplozivnim atmosferama
- Uporaba u medicinskom sektoru
- Primjena u područjima izloženim vibracijama

9. Prvo puštanje u rad

Nakon preuzimanja proizvoda/uređaja pažljivo provjerite ima li oštećenja nastalih pri transportu, osobito na kućištu i kabelskoj izolaciji. Pritom provjerite i zategnutost utičnog priključka kako biste bili sigurni da čvrsto dosjeda. U slučaju oštećenja stupite s nama u kontakt kao što je navedeno. U slučaju dvojbi obratite se našoj servisnoj službi.

10. Sigurnosne i operativne napomene

- Ovaj proizvod/uređaj nije igračka. Držite ga dalje od djece i kućnih ljubimaca.
- Zaštite ga od ekstremnih temperatura, izravnog sunčevog zračenja, vibracija i zapaljivih tvari.
- Nemojte ga koristiti ako nije zajamčena sigurna uporaba.

11. Zaštita od oštećenja na kabele za zvučnik i na uređaju

- Kabel položite tako da se ne može prelomiti niti se po njemu može hodati.
- Pri izvlačenju uvijek primite utikač, a ne kabel.
- Spriječite oštećenja kabela uslijed izloženosti visokim temperaturama ili mehaničkim opterećenjima.



OPASNOST: Utični priključci nemaju zaštitu od dodira! Stoga postoji opasnost od strujnog udara tijekom rada uređaja ako se prilikom izvlačenja utikača dotaknu kontakti pod naponom.



12. Sigurnosna pravila za rad

- U potpunosti odmotajte kabel i položite ga sigurno tako da se nitko ne može spotaknuti te da utikač bude lako dostupan.
- Izbjegavajte priklještenja, prelamanja i dodirivanje kabela oštrim bridovima kako ne bi došlo do strujnog udara.
- Proizvod/uređaj je prikladan samo za priključivanje gitarskih ili bas pojačala na pasivne zvučnike.
- Nemojte ga priključivati na aktivne zvučnike kao ni na (izlazna) pojačala snage.
- Radi vlastite sigurnosti pazite da napon ne bude veći od 48 V.
- Prije priključivanja i odvajanja obavezno isključite pojačalo i zvučnik kako biste izbjegli strujne udare i kratke spojeve.
- Zaštitite uređaj od vode i vlage.
- Redovito provjeravajte ima li na proizvodu odnosno uređaju vidljivih oštećenja.
- Nemojte ga koristiti ako su izolacija ili spojevi oštećeni.
- Nikada nemojte priključivati proizvod odnosno uređaj na silu.
- Nemojte nikada otvarati kabel niti utikač.

Siguran rad više nije zajamčen ako je proizvod/uređaj:

- vidljivo oštećen
- ako više ne radi ispravno
- ako je skladišten dulje vrijeme pod nepovoljnim uvjetima
- ako je bio izložen znatnom opterećenju pri transportu

13. Termoskupljajuće crijevo

Ovisno o izvedbi, proizvod/uređaj može imati prozirno termoskupljajuće crijevo. Ono služi kao opcionalna zaštitna za naljepnice koje na proizvod/uređaj postavljaju treće strane. Za rad proizvoda/uređaja se termoskupljajuće crijevo ne mora skupiti, a taj postupak se izvodi na vlastitu odgovornost.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete na proizvodu/uređaju nastale uslijed obrade termoskupljajućeg crijeva.

**Bitno:**

- Zabranjeno je skupljanje termoskupljajućeg crijeva otvorenim plamenom ili puhalicama za vruć zrak bez mogućnosti podešavanja temperature.
- Dopušten temperaturni opseg za skupljanje je između 70 °C i 90 °C.
- Dok traje postupak skupljanja proizvod odnosno uređaj mora biti odvojen s izvora napajanja.

14. Održavanje

Ovaj proizvod/uređaj ne zahtijeva nikakvo održavanje. Popravke prepustite odgovarajućim stručnjacima.

15. Skladištenje

Proizvod/uređaj čuvajte u suhoj i toploj prostoriji na temperaturi između -10 °C i +45 °C.

16. Čišćenje

Prije svakog čišćenja odvojite proizvod/uređaj od priključenih aparata. Nemojte koristiti abrazivna niti agresivna sredstva za čišćenje, otapala, alkohol kao ni druge kemijske otopine, jer se time proizvod može oštetiti ili mu se čak može narušiti funkcionalnost. Dovoljno je prebrisati ga suhom, mekanom i čistom krpom.

17. Odlaganje proizvoda/uređaja u otpad

Znak prekrížene kante za smeće na proizvodu ukazuje na to da se on ne smije odlagati kao običan komunalni otpad. Sukladno Direktivi EU 2012/19/EU o otpadnoj elektronskoj i elektroničkoj opremi, stari električni uređaji (prema Zakonu o električnoj i elektroničkoj opremi i tzv. „pasivni uređaji“ poput kabela) moraju se prikupljati razdvojeno i reciklirati na ekološki prihvatljiv način*.

Rashodovani proizvod odnosno uređaj treba staviti izvan pogona. Eventualno ga treba rastaviti i propisno odložiti u otpad. Informacije o mogućnostima odlaganja rashodovanih proizvoda i uređaja u otpad možete dobiti od nadležnog trgovca (u slučaju kupnje novog proizvoda) te lokalnih komunalnih ili gradskih službi.

* Poštujte zakone, direktive i odredbe koje vrijede u državi u kojoj se proizvod/uređaj koristi.

18. Ograničenje odgovornosti

Ovaj proizvod/uređaj ispunjava sve mjerodavne zakonske državne i europske zahtjeve. Svi nazivi tvrtki i proizvoda zaštitni su znakovi odgovarajućih vlasnika. Sva prava pridržana. Tvrtka CORDIAL zadržava pravo na ispravljanje tiskarskih pogrešaka, korekciju netočnih informacija i poboljšanje proizvoda u okviru tehničkog napretka u bilo kom trenutku i bez prethodne najave.

Za detaljne informacije o jamstvu, izuzećima i ograničenjima pogledajte stranicu:

www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

19. Pitanja

Ako imate pitanja na koja u ovim uputama za rukovanje niste pronašli odgovore ili ako koja stranica nedostaje, obratite se našem timu za tehničku podršku na stranici: www.cordial-cables.com/en/contact.

20. Pojednostavljena izjava o sukladnosti

Ovime tvrtka Cordial GmbH izjavljuje da su navedeni proizvodi odnosno uređaji u skladu sa sljedećim direktivama:



Kompletan tekst EU Izjave o sukladnosti možete preuzeti na adresi www.cordial-cables.com/en/services.

Informacije o uredbama REACH i ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Autorska prava© 2024

Ovaj korisnički priručnik zaštićen je autorskim pravima. Ne smije se reproducirati, pohranjivati na mikrofilmu, prevoditi, unositi u računalne sustave niti obrađivati, bilo djelomično ili u cijelosti, bez prethodnog pismenog pristanka tvrtke CORDIAL.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



Hangszórókábel

gitár- és basszusgitár-erősítőkhöz

HU

1. A termék leírása

Az Ön által megvásárolt termék, illetve készülék gitár- vagy basszusgitár-erősítők és passzív hangszórók összekötésére szolgál. Legfeljebb 48 V-os feszültséghatárolásával biztonságos és megbízható jelátvitelt biztosít az erősítőfej és a hangszóródobozok között ebben a feszültségtartományban.

2. A szimbólumok magyarázata

Figyelmeztetés általános veszélyre  Figyelmeztetés áramütésre 



FIGYELEM: A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása anyagi károkat, valamint könnyű, közepes vagy súlyos, akár halálos sérüléseket okozhat.

3. Termékmegnevezés: CORDIAL hangszórókábel gitár- és basszusgitár-erősítőkhöz

Terméknév: ("_" = termék hossza)

CPL _ FM
CPL _ LP 25
CPL _ MP
CPL _ PP
CPL _ PP 25
CRL _ RR
CTL _ LM 25

Általános műszaki adatok

Max. névleges feszültség: 48 V
Védettség: IP20
Üzemi hőmérséklet: -10 bis +45 °C
Minimális hajlítási sugár: külső átmérő
10-szerese

Terméknév: ("_" = termék hossza)

CTL _ FL 25
CTL _ FM
CTL _ LP25
CTL _ MP
CTL _ PP
CTL _ PP-CHINA

Általános műszaki adatok

Max. névleges feszültség: 48 V
Védettség: IP20
Üzemi hőmérséklet: -10 bis +45 °C
Minimális hajlítási sugár: külső átmérő
10-szerese

További műszaki információk: www.cordial-cables.com/en/speaker-cables

4. Csomag tartalma

1 db hangszórókábel, 1 db használati útmutató



VESZÉLY: Névleges feszültség: Csak max. 48 V-ig használható.

5. Általános tudnivalók

A jelen útmutatóban szereplő adatok kizárólag a fent felsorolt termékekre, illetve készülékekre érvényesek. A szállítási terjedelemben további útmutatók lehetnek az egyes részegységekhez, és ezeket szintén figyelembe kell venni. Ezenkívül vegye figyelembe a használat országában érvényes összes nemzeti jogszabályi rendelkezést és előírást, például a balesetmegelőzési, a munkavédelmi és környezetvédelmi előírásokat.



6. Általános biztonsági információk

Kérjük, használat előtt olvassa végig figyelmesen ezt a tájékoztatót, és vegye figyelembe az abban szereplő összes utasítást. Ezek figyelmen kívül hagyása esetén nem vállalunk felelősséget a keletkezett károkért. Tartsa kéznél az útmutatót, és adja át a következő használatnak. Bizonyos tevékenységeket csak szakképzett villanyszerelő végezhet.

7. Rendeltetésszerű használat

A termékek, illetve készülékek arra szolgálnak, hogy rugalmasan biztosítsanak elektromos feszültséget, és azokat a mindenkori fogyasztó specifikációival összhangban kell használni.

→ Lásd: az adott termék, illetve készülék **általános műszaki adatait**.



Minden egyéb használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és ezekért a CORDIAL GmbH vállalat nem vállal felelősséget.

Biztonsági és (CE) engedélyezési okokból tilos átépíteni vagy módosítani a terméket és a csatlakoztatott készüléket. A nem rendeltetésszerű használat károkat vagy veszélyeket okozhat, például zárlatot, tüzet vagy áramütést.



8. Nem rendeltetésszerű használat/előre látható hibás használat

A hibás használat közé tartozik:

- a műszaki specifikációkon túlmutató használat
- használat robbanásveszélyes légkörben
- gyógyászati célú felhasználás
- használat rezgésveszélyes területeken

9. Első használatba vétel

Az átvételt követően gondosan ellenőrizze a terméket, illetve készüléket szállítási károk szempontjából, különösen a házat és a kábelszigetelést. Ennek során ellenőrizze a dugaszolható csatlakozó hűzásmosításának rögzítettségét. Sérülés esetén vegye fel velünk a kapcsolatot a megadott elérhetőségeken. Készség esetén forduljon szervizünkhöz.

10. Biztonsági és használati tudnivalók

- A termék, illetve készülék nem játékszer. Tartsa távol a gyermekektől és háziállatoktól.
- Óvja a terméket, illetve készüléket a szélsőséges hőmérsékletektől, közvetlen nap-sugárzástól, rezgésektől és gyúlékony anyagoktól.
- Nem biztonságos használat esetén helyezze használaton kívül a terméket, illetve készüléket.

11. A hangszórókábel és készülék védelme a károktól

- A kábelt úgy vezesse, hogy ne léphessenek rá és ne törhessen meg.
- Mindig a dugasznál fogva húzza ki, ne a kábelnél.
- Akadályozza meg, hogy magas hőmérséklet vagy mechanikus terhelések kárt okozzanak a kábelben.



VESZÉLY: A dugaszolható csatlakozók nem rendelkeznek érintésvédelemmel!

A készülék használata közben ezért áramütés veszélye áll fenn, ha a dugasz kihúzásakor megérintik a feszültség alatt álló érintkezőket.



12. A biztonságos használat szabályai

- Tekercselje le teljesen a kábelt, és biztonságosan vezesse el, hogy senki ne botoljon meg benne; a dugasz is jól elérhető legyen.
- Az áramütések megakadályozása érdekében kerülje el, hogy a kábel összenyomódjon, megtörjön vagy éles peremeken fusson.
- Ez a termék, illetve készülék kizárólag gitár- vagy basszusgitár-erősítők és passzív hangszórók összekötésére alkalmas.
- Ne használja a terméket, illetve készüléket aktív hangszórókkal vagy teljesítményerősítőkkel (végfokozatokkal).
- A biztonságos használat érdekében ügyeljen arra, hogy a feszültség 48 V alatt legyen.
- Az áramlökések és zárlatok elkerülése érdekében mindig kapcsolja ki az erősítőt és a hangszórót csatlakoztatás és leválasztás előtt.
- Óvja a készüléket a víztől és nedvességtől.
- Rendszeresen ellenőrizze a terméket, illetve készüléket látható sérülések szempontjából.
- Ne használja, ha megsérült a szigetelése vagy a csatlakozói.
- A terméket, illetve készüléket tilos erőszakosan csatlakoztatni.
- Soha ne nyissa fel a kábelt vagy a dugaszokat.

A biztonságos használat nem szavatolható, ha a termék, illetve készülék:

- láthatóan sérült
- már nem működik szabályszerűen
- hosszabb ideig kedvezőtlen környezeti körülmények között tárolták
- erős szállítási terhelésnek volt kitéve

13. Zsugorcso

Kivitelről függően átlátszó zsugortömlő van a terméken, illetve készüléken. Ez a zsugortömlő egy opcionális övintézkedés harmadik felek által a termékre, illetve készülékre rögzített címkek számára. A zsugortömlő zsugorítása nem szükséges a termék, illetve készülék használatához, azt saját felelősségére végezheti el.

A gyártó nem vállal felelősséget a zsugorcso feldolgozása miatt a terméken, illetve készüléken keletkezett károkért.



Kérjük, vegye figyelembe:

- Zsugorcsovek nyílt lánggal vagy nem állítható hőmérsékletű hőlégfúvókkal való zsugorítása tilos.
- A zsugorítás megengedett hőmérséklet-tartománya 70 °C – 90 °C.
- Zsugorítás közben a termék, illetve készülék feszültségmentes legyen.

14. Karbantartás

A termék, illetve készülék nem igényel karbantartást. A javítást szakemberrel végeztesse el.

15. Tárolás

A terméket, illetve készüléket száraz és temperált helyiségben tárolja, ahol a tárolási hőmérséklet nem csökken -10 °C alá, illetve $+45\text{ °C}$ fölé.

16. Tisztítás

Minden tisztítás előtt válassza le a terméket, illetve készüléket a csatlakoztatott termékekről. Ne használjon súrolószereket, oldószereket, maró hatású tisztítószereket, alkoholos tisztítót vagy más vegyszeres oldatokat, mivel ezek megtámadják a terméket és akár annak működésére is kedvezőtlen hatással lehetnek. A tisztításhoz száraz, puha és tiszta kendőt használjon.

17. A termék, illetve készülék ártalmatlanítása



A terméken, illetve készüléken látható áthúzott kuka jel azt jelenti, hogy ezt a terméket, illetve készüléket nem szabad a kommunális hulladékba dobni. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelv értelmében a használt elektronikus berendezéseket (a német ElektroG törvény értelmében a „passzív berendezéseket”, azaz kábeleket is) külön kell gyűjteni a környezetkímélő újrahasznosítás érdekében*.

A használat végén helyezze használaton kívül a terméket, illetve készüléket. Adott esetben szerelje szét és szabályszerűen ártalmatlanítsa. A használt termék, illetve készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a kereskedőktől (például új készülék vásárlásakor), valamint a helyi települési vagy városi önkormányzatoktól érdeklődhet.

* Kérjük, vegye figyelembe a termék, illetve készülék mindenkori használati országának törvényeit, irányelveit és rendelkezéseit.

18. A felelősség korlátozása

Ez a termék, illetve készülék teljesíti az összes nemzeti és európai jogszabályi kötelezettséget. Valamennyi cégnév és termékmegnevezés a mindenkori tulajdonos védjegye. Minden jog fenntartva. A CORDIAL fenntartja magának a jogot, hogy előzetes bejelentés nélkül, bármikor kijavítsa a nyomdahibákat, helyesbítse a téves információkat és a műszaki fejlődés keretében továbbfejlessze a terméket.

A szavatossággal, kizárásokkal és korlátozásokkal kapcsolatos részletes információk itt találhatóak: www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

19. Kérdések

Ha olyan kérdései vannak, amelyekre nem talál választ ebben a használati útmutatóban, vagy ha hiányoznának egyes oldalak, akkor forduljon műszaki ügyfélszolgálatunkhoz az alábbi elérhetőségen: www.cordial-cables.com/en/contact.

20. Egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat

A Cordial GmbH ezúton kijelenti, hogy a felsorolt termékek, illetve készülékek megfelelnek a következő irányelveknek:



Az EU-megfelelőségi nyilatkozatok teljes szövege a www.cordial-cables.com/en/services weboldalon tölthető le.

REACH és ROHS információk: www.cordial-cables.com/en/services



Szerzői jog © 2024

Ez a felhasználói kézikönyv szerzői jogi védelem alatt áll. A CORDIAL előzetes írásos engedélye nélkül tilos sokszorosítani, mikrofilmre másolni, lefordítani vagy elektronikus adatfeldolgozó rendszerekbe importálni vagy azokban szerkeszteni, sem kivonatossan, sem egészében.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



Cavo testata/cassa

per amplificatore da chitarra e basso

1. Descrizione del prodotto

Il prodotto / l'apparecchio acquistato è destinato al collegamento di amplificatori da chitarra o basso a casse passive. La limitazione della tensione a 48 V garantisce una trasmissione sicura e affidabile del segnale fra testata e cassa all'interno di questo intervallo di tensione.

2. Descrizione dei simboli

Avvertenza: pericolo generico



Avvertenza: rischio di scossa elettrica



ATTENZIONE: L'inosservanza delle avvertenze può provocare danni alle cose e lesioni di lieve, media o grave entità, che possono portare anche alla morte.

3. Denominazione del prodotto: cavo testata/cassa CORDIAL per amplificatori da chitarra e basso

Nome prodotto: ("_" = lunghezza prodotto)

CPL _ FM
CPL _ LP 25
CPL _ MP
CPL _ PP
CPL _ PP 25
CRL _ RR
CTL _ LM 25

Dati tecnici generali

Tensione nominale max.: 48 V
Grado di protezione: IP20
Temperatura di esercizio: da -10 a +45 °C
Raggio di piegatura min.: 10 v. diametro esterno

Nome prodotto: ("_" = lunghezza prodotto)

CTL _ FL 25
CTL _ FM
CTL _ LP25
CTL _ MP
CTL _ PP
CTL _ PP-CHINA

Dati tecnici generali

Tensione nominale max.: 48 V
Grado di protezione: IP20
Temperatura di esercizio: da -10 a +45 °C
Raggio di piegatura min.: 10 v. diametro esterno

Altre informazioni tecniche disponibili su: www.cordial-cables.com/en/speaker-cables

4. Contenuto della confezione

1 cavo testata/cassa, 1 copia di istruzioni per l'uso



PERICOLO: Tensione nominale: utilizzare solo fino a max. 48 Volt.

5. Informazioni generali

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso valgono esclusivamente per i prodotti / gli apparecchi sopra elencanti. La dotazione di singoli componenti può includere altresì ulteriori istruzioni, che devono essere comunque osservate. Rispettare inoltre tutte le norme e disposizioni di legge del Paese di utilizzo del prodotto, quali norme antinfortunistiche e in materia di sicurezza sul lavoro e tutela dell'ambiente.



6. Informazioni generali sulla sicurezza

Prima dell'uso del prodotto, leggere attentamente il presente documento informativo e attenersi a tutte le istruzioni. In caso di inosservanza, si esclude ogni responsabilità per i danni sorti. Tenere le presenti istruzioni a portata di mano e consegnarlo agli altri utilizzatori. Determinate operazioni possono essere compiute esclusivamente da una persona qualificata in campo elettrico.

7. Utilizzo conforme all'uso previsto

I prodotti / gli dispositivi sono destinati all'alimentazione flessibile di tensione elettrica e devono essere utilizzati nel rispetto delle specifiche tecniche previste per le singole utenze.

→ Vedere: **Dati tecnici generali** per il prodotto / l'apparecchio in questione.



Qualsiasi altro utilizzo è da ritenersi un uso improprio, per il quale CORDIAL GmbH declina ogni responsabilità.

Per ragioni di sicurezza e omologazione (CE) il prodotto e gli apparecchi collegati non possono essere modificati o alterati. Un uso diverso dalla finalità prevista può provocare danni o pericoli, quali cortocircuiti, incendi o scosse elettriche.



8. Utilizzo scorretto / uso improprio prevedibile

Fra gli usi impropri rientrano:

- utilizzo al di fuori delle specifiche tecniche
- impiego in atmosfere potenzialmente esplosive
- utilizzo in ambito medico
- uso in ambienti soggetti a vibrazioni

9. Primo utilizzo

Dopo aver ricevuto il prodotto / l'apparecchio, verificare con attenzione che non abbia subito danni durante il trasporto, in particolare alla custodia e alla guaina isolante. Verificare inoltre che il serraggio dei connettori sia fissato saldamente. Se danneggiato, contattare CORDIAL ai recapiti sotto indicati. In caso di dubbio, rivolgersi al Servizio assistenza CORDIAL.

10. Indicazioni per un utilizzo sicuro

- Il prodotto / l'apparecchio non è un giocattolo. Tenere lontano dalla portata di bambini e animali domestici.
- Proteggere il prodotto / l'apparecchio da temperature estreme, radiazioni solari dirette, vibrazioni e sostanze combustibili.
- In mancanza delle condizioni di sicurezza, interrompere l'utilizzo del prodotto / dell'apparecchio.

11. Protezione dai danni del cavo testata/cassa e dell'apparecchio

- Posare il cavo in modo che non venga calpestato o piegato.
- Tirare sempre il cavo tenendolo per il connettore.
- Non esporre il cavo a temperature elevate e sollecitazioni meccaniche che potrebbero danneggiarlo.



PERICOLO: I connettori non dispongono di protezione contro i contatti!

Pertanto l'utilizzo dell'apparecchio espone al rischio di scossa elettrica se, durante l'estrazione del connettore, vengono toccati i contatti sotto tensione.



12. Norme di sicurezza per l'uso

- Svolgere completamente il cavo e posarlo in sicurezza, in modo che nessuno vi inciampi e il connettore sia facilmente accessibile.
- Evitare lo schiacciamento, la piegatura o il contatto del cavo con spigoli vivi, così da prevenire scosse elettriche.
- Questo prodotto / apparecchio è indicato esclusivamente per il collegamento di amplificatori da chitarra o basso a casse passive.
- Non utilizzare il prodotto / l'apparecchio con casse attive o amplificatori di potenza (stadi finali).
- Ai fini di un utilizzo sicuro, accertarsi che la tensione sia inferiore a 48 V.
- Per evitare scosse elettriche e cortocircuiti, spegnere sempre amplificatore e cassa prima di collegarli o scollegarli.
- Proteggere l'apparecchio dall'acqua e dall'umidità.
- Ispezionare periodicamente il prodotto / l'apparecchio per verificare che non presenti danni visibili.
- Non utilizzarlo se guaina isolante o contatti sono danneggiati.
- Non forzare mai il collegamento del prodotto / dell'apparecchio.
- Non aprire mai il cavo o i connettori.

L'utilizzo sicuro viene meno se il prodotto / l'apparecchio:

- presenta danni visibili
- non funziona più correttamente
- è stato conservato per un lungo periodo in condizioni ambientali sfavorevoli
- è stato sottoposto a notevoli sollecitazioni durante il trasporto

13. Guaina termorestringente

A seconda della versione, il prodotto / l'apparecchio può essere provvisto di una guaina termorestringente trasparente. Tale guaina termorestringente costituisce un sistema opzionale di protezione dalle etichette applicate da terzi al prodotto / all'apparecchio. Ai fini dell'utilizzo del prodotto / dell'apparecchio, non è necessario restringere la guaina termorestringente e la responsabilità di tale operazione grava sull'utente. Il produttore declina ogni responsabilità per danni al prodotto / all'apparecchio derivanti da interventi sulla guaina termorestringente.



Da ricordare:

- Per restringere la guaina termorestringente non è consentito utilizzare una fiamma viva o una pistola termica senza regolazione della temperatura.
- L'intervallo di temperatura consentito per scaldare la guaina termorestringente è compreso fra 70 °C e 90 °C.
- Durante il processo di restringimento, il prodotto / l'apparecchio non deve essere sotto tensione.

14. Manutenzione

Il prodotto / l'apparecchio non necessita di manutenzione. Per eventuali riparazioni rivolgersi a un tecnico.

15. Conservazione

Conservare il prodotto / l'apparecchio in un ambiente asciutto e a temperatura controllata non inferiore a -10 °C o superiore a +45 °C.

16. Pulizia

Prima di ogni operazione di pulizia, scollegare il prodotto / l'apparecchio dai prodotti collegati. Non utilizzare sostanze abrasive, solventi, detersivi aggressivi, alcool o altre soluzioni chimiche che possono intaccare il prodotto o comprometterne addirittura il funzionamento. Per la pulizia è sufficiente un panno morbido, asciutto e pulito.

17. Smaltimento del prodotto / dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, riportato sul prodotto / sull'apparecchio, indica che non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Ai sensi della direttiva comunitaria 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, gli apparecchi elettrici usati (fra cui anche i cavi, in quanto considerati "apparecchi passivi" ai sensi dell'Elektro- und Elektronikgerätegesetz, Legge tedesca su apparecchi elettrici ed elettronici) devono essere smaltiti separatamente, per poter essere destinati a un riciclo corretto, nel rispetto dell'ambiente*.

Al termine del ciclo di vita del prodotto / dell'apparecchio, cessarne l'utilizzo. Se del caso, può essere necessario smontarlo e smaltirlo correttamente. Per informazioni sulle modalità di smaltimento del prodotto / dell'apparecchio non più in uso è possibile rivolgersi ai rivenditori del settore (in caso di acquisto di un nuovo apparecchio) e all'amministrazione comunale o cittadina locale.

* Osservare le leggi, direttive e disposizioni del singolo Paese in cui il prodotto / l'apparecchio è in uso.

18. Limitazione della responsabilità

Questo prodotto / apparecchio soddisfa tutti i requisiti di legge a livello nazionale ed europeo. Tutte le denominazioni di aziende e del prodotto sono marchi dei rispettivi titolari. Tutti i diritti sono riservati. CORDIAL si riserva il diritto di intervenire in qualsiasi momento, senza previa comunicazione, per correggere errori di stampa, rettificare informazioni scorrette e apportare migliorie ai prodotti alla luce del progresso tecnico.

Per informazioni dettagliate sulla garanzia e sulle cause di esclusione e limitazione, è possibile consultare il sito: www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

19. Domande

In caso di domande che non trovano risposta nelle presenti istruzioni per l'uso o in caso di pagine mancanti nelle stesse, rivolgersi al Servizio assistenza tecnica accedendo alla pagina: www.cordial-cables.com/en/contact.

20. Dichiarazione di conformità semplificata

Cordial GmbH dichiara che i prodotti / gli apparecchi in oggetto sono conformi alle seguenti direttive:



Il testo completo delle dichiarazioni di conformità UE può essere scaricato all'indirizzo www.cordial-cables.com/en/services.

Informazioni sul regolamento REACH e sulla direttiva ROHS disponibili su:
www.cordial-cables.com/en/services



Copyright© 2024

Il presente manuale d'uso è coperto da diritto d'autore. Senza il previo consenso scritto di CORDIAL non può essere – né integralmente né in parte – riprodotto, registrato su microfilm, tradotto o memorizzato o rielaborato in un sistema informatico.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



Garsiakalbio kabelis

gitarų ir bosinių instrumentų stiprintuvams

LT

1. Gaminio aprašymas

Jūsų įsigytas gaminys arba prietaisas skirtas gitarų arba bosinių instrumentų stiprintuvams sujungti su pasyviais garsiakalbiais. Apribojus įtampą iki 48 V, užtikrinamas saugus ir patikimas signalų perdavimas tarp stiprintuvo viršutinės dalies ir garso sistemų šiame įtampos diapazone.

2. Simbolių aprašymas

Įspėjimas apie bendrąjį pavojų  Įspėjimas apie elektros smūgį 



DĖMESIO: nesilaikant įspėjimų nuorodų, galima patirti materialinės žalos ir lengvų, vidutinio sunkumo arba sunkių ar net mirtinų sužalojimų.

3. Gaminio pavadinimas: CORDIAL garsiakalbio kabelis gitarų ir bosinių instrumentų stiprintuvams

Gaminio pavadinimas: („_“= gaminio ilgis)

CPL _ FM
CPL _ LP 25
CPL _ MP
CPL _ PP
CPL _ PP 25
CRL _ RR
CTL _ LM 25

Bendrieji techniniai duomenys

Maks. vardinė įtampa: 48 V
Apsaugos laipsnis: IP20
Darbinė temperatūra: nuo -10 iki +45 °C
Mažiausias lenkimo spindulys: 10x išorinis skersmuo

Gaminio pavadinimas: („_“= gaminio ilgis)

CTL _ FL 25
CTL _ FM
CTL _ LP25
CTL _ MP
CTL _ PP
CTL _ PP-CHINA

Bendrieji techniniai duomenys

Maks. vardinė įtampa: 48 V
Apsaugos laipsnis: IP20
Darbinė temperatūra: nuo -10 iki +45 °C
Mažiausias lenkimo spindulys: 10x išorinis skersmuo

Kita techninė informacija: www.cordial-cables.com/en/speaker-cables

4. Pakuotės turinys

1 x garsiakalbio kabelis, 1 x naudojimo instrukcija



PAVOJUS: vardinė įtampa: galima naudoti tik iki maks. 48 voltų.

5. Bendroji informacija

Šioje instrukcijoje pateikti duomenys galioja tik pirmiau nurodytiems gaminiams arba prietaisams. Be to, komplektacijoje gali būti kitos atskirų komponentų instrukcijos, kurių taip pat reikia laikytis. Be to, laikykitės visų šalies, kurioje naudojate prietaisą, nacionalinių teisės aktų ir taisyklių, pavyzdžiui, nelaimingų atsitikimų prevencijos, darbuotojų saugos ir sveikatos bei aplinkos apsaugos taisyklių.



6. Bendroji saugos informacija

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį informacinį lapą ir laikykitės visų nurodymų. Nesilaikant nurodymų, už patirtą žalą neatsakoma. Laikykite instrukciją netoliese ir perduokite ją kitam eksploatuotojui. Tam tikrus darbus leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

7. Naudojimas pagal paskirtį

Gaminiai arba prietaisai skirti lanksčiai tiekti elektros įtampą ir turi būti naudojami pagal atitinkamo vartotojo specifikacijas.

→ Žr.: atitinkamo gaminio arba prietaiso **bendruosius techninius duomenis**.



Bet koks kitoks naudojimas laikomas piktnaudžiavimu ir įmonė „CORDIAL GmbH“ už tai neatsako.

Saugumo ir patvirtinimo (CE) sumetimais gaminio ir prijungtų prietaisų negalima permontuoti ar modifikuoti. Naudojant ne pagal paskirtį, gali atsirasti pažeidimų ar kilti pavojus, pvz., trumpojo jungimo, gaisro ar elektros smūgio.



8. Netinkamas naudojimas / numanomas piktnaudžiavimas

Piktnaudžiavimas apima:

- naudojimą ne pagal technines specifikacijas,
- eksploatavimą potencialiai sprogoje atmosferoje,
- naudojimą medicinos srityje,
- naudojimą srityse, kuriose kyla vibracijos pavojus.

9. Pirmosios eksploatacijos pradžia

Gavę gaminį arba prietaisą atidžiai patikrinkite, ar nėra transportavimo pažeidimų, ypač korpuso ir kabelio izoliacijos. Taip pat patikrinkite kištukinių jungčių suveržimo įtaisą, ar jis gerai pritvirtintas. Jei yra pažeidimų, susisiekite su mumis nurodytais kontaktiniais duomenimis. Iškilus abejonų, susisiekite su mūsų techninės priežiūros skyriumi.

10. Saugos ir eksploatavimo nuorodos

- Gaminys arba prietaisas nėra žaistas. Laikykite toliau nuo vaikų ir naminių gyvūnų.
- Apsaugokite gaminį arba prietaisą nuo ekstremalios temperatūros, tiesioginės saulės šviesos, vibracijos ir degių medžiagų.
- Jei eksploatuoti nesaugu, nutraukite gaminio arba prietaiso eksploatavimą.

11. Garsiakalbio kabelio ir prietaiso apsauga nuo pažeidimų

- Nutieskite kabelį taip, kad ant jo nebūtų galima užlipti ar jo sulenkti.
- Visada traukite už kištuko, ne už kabelio.
- Neleiskite, kad kabelis būtų pažeistas dėl aukštos temperatūros arba mechaninės apkrovos.



PAVOJUS: kištukinės jungtys yra be apsaugos nuo prisilietimo! Todėl eksploatuojant prietaisą, kai prisiliečiama prie elektros srovė tiekiančių kontaktų ištraukiant kištuką, kyla elektros smūgio rizika.



12. Eksploatavimo saugos taisyklės

- Išvyniokite visą kabelį ir nutieskite jį saugiai, kad niekas negalėtų suklipti ir kištukas būtų gerai pasiekiamas.
- Norėdami išvengti elektros smūgio, stenkitės kabelio nesuspausti, nelenkti ir venkite aštrių briaunų.
- Šis gaminys arba prietaisas skirtas tik gitarų arba bosinių instrumentų stiprintuvams sujungti su pasyviais garsiakalbiais.
- Nenaudokite gaminio arba prietaiso su aktyviais arba galingais garsiakalbiais (išėjimo pakopomis).
- Kad galėtumėte naudoti saugiai, įtampa turi būti žemesnė nei 48 V.
- Prieš prijungdami ar atjungdami visada išjunkite stiprintuvą ir garsiakalbį, kad išvengtumėte elektros smūgio ir trumpojo jungimo.
- Saugokite prietaisą nuo vandens ir drėgmės.
- Reguliariai tikrinkite gaminį arba prietaisą, ar nėra matomų pažeidimų.
- Nenaudokite, jei pažeista izoliacija arba jungtys.
- Niekada neprijunkite gaminio arba prietaiso naudodami jėgą.
- Niekada neatidarinėkite kabelio arba kištukų.

Saugus eksploatavimas nebeužtikrinamas, kai gaminys arba prietaisas:

- yra su pastebimais pažeidimais,
- blogai veikia,
- ilgesnį laiką buvo laikomas nepalankiomis aplinkos sąlygomis,
- transportuojant buvo stipriai apkrautas.

13. Santraukioji žarna

Atsižvelgiant į modelį, gaminys arba prietaisas yra su permatoma santraukia žarna. Ši santraukioji žarna yra kaip pasirinkamas apsauginis įtaisas, apsaugantis trečiųjų asmenų ant gaminio arba prietaiso užklijuotas etiketes. Norint eksploatuoti gaminį arba prietaisą, santraukiosios žarnos sutraukti nereikia ir tai daroma savo atsakomybe.

Gamintojas neatsako už gaminio arba prietaiso pažeidimus, atsiradusius apdorojant santraukiąją žarną.



Atkreipkite dėmesį į tai:

- Draudžiama sutraukti santraukiają žarną atvira liepsna arba naudojant karšto oro prietaisus nenustačius temperatūros.
- Leistinas sutraukimo temperatūros diapazonas yra nuo 70 °C iki 90 °C.
- Sutraukimo proceso metu gaminyje arba prietaise neturi būti įtamos.

14. Techninė priežiūra

Gaminiui arba prietaisui techninės priežiūros nereikia. Patikėkite remontą specialistui.

15. Laikymas

Laikykite gaminį arba prietaisą sausoje ir vėsioje patalpoje, kurioje laikymo temperatūra turėtų būti ne žemesnė nei -10 °C ir ne aukštesnė nei +45 °C.

16. Valymas

Prieš valant gaminį arba prietaisą reikia atjungti nuo prijungtų gaminių. Nenaudokite abrazyvinių valiklių, tirpiklių, agresyvių valymo priemonių, valymo alkoholio ar kitų cheminių tirpalų, nes jie gali sugadinti gaminį arba net sutrikdyti jo veikimą. Norint išvalyti, pakanka sausos, minkštos ir švarios šluostės.

17. Gaminio arba prietaiso utilizavimas



Ant gaminio ar prietaiso esanti perbraukta šiukšliadėžė reiškia, kad šio gaminio ar prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Pagal Europos direktyvą 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų naudoti elektros prietaisai (pagal Vokietijos elektros ir elektroninės įrangos įstatymą (vok. ElektroG) taip pat vadinamieji „pasyvūs prietaisai“, pvz., kabeliai) turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu*.

Naudojimo pabaigoje reikia nutraukti gaminio arba prietaiso eksploatavimą. Prireikus būtina išmontuoti ir tinkamai utilizuoti. Nebenaudojamo gaminio ar prietaiso utilizavimo galimybes galima sužinoti iš mažmenininkų (perkant naują prietaisą) ir vietos savivaldybės ar miesto savivaldybės administracijos.

* Laikykites atitinkamos šalies, kurioje naudojamas gaminy ar prietaisais, įstatymų, direktyvų ir taisyklių.

18. Atsakomybės apribojimas

Šis gaminy ar prietaisais atitinka visus nacionalinių ir Europos įstatymų reikalavimus. Visi įmonių ir gaminių pavadinimai yra atitinkamų savininkų prekių ženklai. Visos teisės saugomos. CORDIAL pasilieka teisę ištaisyti spausdinimo klaidas, koreguoti neteisingą informaciją ir tobulinti gaminį bet kuriuo metu be išankstinio įspėjimo, atsižvelgiant į technikos pažangą.

Daugiau informacijos apie garantiją ir jungtis bei apribojimus rasite:

www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

19. Klausimai

Jei turite klausimų, į kuriuos šioje naudojimo instrukcijoje nėra atsakymų, arba jei trūksta kokių nors puslapių, kreipkitės į mūsų techninę klientų aptarnavimo tarnybą adresu: www.cordial-cables.com/en/contact.

20. Supaprastinta atitikties deklaracija

Šiuo „Cordial GmbH“ deklaruoja, kad nurodyti gaminiai arba prietaisai atitinka toliau nurodytas direktyvas:



Visą ES atitikties deklaracijų tekstą galite atsisiųsti adresu www.cordial-cables.com/en/services.

Informacija apie REACH ir ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Autorių teisė © 2024

Šio naudotojo žinyno autorių teisės saugomos. Be išankstinio raštiško CORDIAL sutikimo nei jo viso, nei jo dalių negalima dauginti, mikrofilmuoti, versti, įtraukti į EDAS ar apdoroti.

© Autorių teisės: „CORDIAL® GmbH“

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com




1. Izstrādājuma apraksts

Jūsu iegādātais izstrādājums vai ierīce tiek izmantota, lai ģitāru vai basģitāru pastiprinātājus savienotu ar pasīvajiem skaļruņiem. Pateicoties sprieguma ierobežojumam līdz 48 V, tas nodrošina drošu un uzticamu signālu pārraidi starp pastiprinātāja galvu un skaļruņu kastēm šajā sprieguma diapazonā.

2. Simbolu apraksts

Brīdinājums par vispārēju bīstamību 

Brīdinājums par strāvas trieciena gūšanu 



UZMANĪBU — brīdinājuma norāžu neievērošana var izraisīt materiālos bojājumus, kā arī vieglas, vidēji smagas vai smagas pakāpes traumas vai pat nāvi!

3. Izstrādājuma nosaukums: CORDIAL skaļruņu kabelis ģitārām un basģitāru pastiprinātājiem

Produkt Name: ("_"= izstrādājuma garums)

CPL _ FM
CPL _ LP 25
CPL _ MP
CPL _ PP
CPL _ PP 25
CRL _ RR
CTL _ LM 25

Vispārīgi tehniskie dati

Maks. nominālais spriegums: 48 V
Aizsardzības klase: IP20
Darba temperatūra: no -10 līdz +45°C
Minimālais lieces rādiuss: 10x ārējais diametrs

Produkt Name: ("_"= izstrādājuma garums)

CTL _ FL 25
CTL _ FM
CTL _ LP25
CTL _ MP
CTL _ PP
CTL _ PP-CHINA

Vispārīgi tehniskie dati

Maks. nominālais spriegums: 48 V
Aizsardzības klase: IP20
Darba temperatūra: no -10 līdz +45°C
Minimālais lieces rādiuss: 10x ārējais diametrs

Plašāka tehniskā informācija pieejama šeit: www.cordial-cables.com/en/speaker-cables

4. Iepakojuma saturs

1 x skaļruņu kabelis, 1 x lietošanas instrukcija



BĪSTAMI! Nominālais spriegums: tikai izmantošanai līdz maks. 48 voltiem.

5. Vispārīga informācija

Šajā instrukcijā sniegtā informācija attiecas vienīgi uz iepriekš minētajiem izstrādājumiem un ierīcēm. Turklāt piegādes komplektācijā var būt iekļautas papildu instrukcijas par atsevišķiem komponentiem, kas arī ir jāievēro. Turklāt ievērojiet visus ekspluatācijas valstī spēkā esošos tiesību aktus un noteikumus, piemēram, nelaimes gadījumu novēršanas, arodveselības un darba drošības un vides aizsardzības noteikumus.



6. Vispārējā drošības informācija

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo informācijas lapu un ievērojiet visus tajā sniegtos norādījumus. Neievērošanas gadījumā atbildība par nodarīto kaitējumu izbeidzas. Glabājiet šo instrukciju viegli pieejamā vietā un nododiet to izstrādājuma nākamajam īpašniekam. Dažas darbības drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

7. Paredzētais lietojums

Izstrādājumi vai ierīces tiek izmantotas ērtai elektriskā sprieguma padevei, un tās jāizmanto saskaņā ar attiecīgā patērētāja specifikācijām.

→ Skatiet atbilstīgā izstrādājuma vai ierīces **vispārējos tehniskos datus**.



Jebkāda cita veida lietojums tiek uzskatīts par noteikumiem neatbilstīgu lietojumu, par ko uzņēmums CORDIAL GmbH neuzņemas nekādu atbildību.

Drošības un ar sertifikāciju saistītu (CE) apsvērumu dēļ izstrādājumu un pievienotās ierīces nedrīkst pārveidot vai modificēt. Paredzētajam mērķim neatbilstīgs lietojums var izraisīt bojājumus vai apdraudējumu, piemēram, īssavienojumu, ugunsgrēku vai strāvas triecienu.



8. Nepareizs lietojums/paredzams ļaunprātīgs lietojums

Ļaunprātīgi lietojumi ietver:

- izmantošanu ārpus tehniskajām specifikācijām,
- ekspluatāciju sprādzienbīstamās vidēs,
- lietošanu medicīniskajā sektorā,
- izmantošanu vietās, kas var tikt pakļautas vibrāciju iedarbībai.

9. Pirmreizējā lietošana

Saņemot izstrādājumu vai ierīci, rūpīgi pārbaudiet, vai transportēšanas laikā tajā nav radušies bojājumi, jo īpaši korpusa un kabeļa izolācijā. Pārbaudiet arī spraudsavienotāju stiepes atslototāju, lai pārliecinātos, ka tas ir stingri nostiprināts. Bojājumu gadījumā sazinieties ar mums, izmantojot sniegto kontaktinformāciju. Ja rodas šaubas, sazinieties ar mūsu servisa centru.

10. Norādījumi par drošību un darbību

- Izstrādājums vai ierīces nav rotaļlieta. Sargājiet to no bērniem un mājdzīvniekiem.
- Aizsargājiet izstrādājumu vai ierīci no ekstremālas temperatūras, tiešiem saules stariem, vibrācijām un degošām vielām.
- Ja darbība nav droša, pārtrauciet izmantot izstrādājumu vai ierīci.

11. Aizsardzība pret skaļruņu kabeļa un ierīces bojājumiem

- Izvietojiet kabeli tā, lai tam neviens nevarētu uzkāpt virsū vai to salocīt.
- Vienmēr velciet aiz spraudņa, nevis aiz kabeļa.
- Aizsargājiet kabeli no bojājumiem, ko izraisa augsta temperatūra vai mehāniska slodze.



BĪSTAMI! Spraudsavienotājiem nav aizsardzības pret pieskari! Ierīces darbības laikā pastāv elektriskās strāvas trieciena risks, ja, atvienojot kontaktspraudni, notiek saskare ar spriegumaktivajiem kontaktiem.



12. Drošības noteikumi izstrādājuma lietošanai

- Pilnībā atritiniet kabeli un drošā veidā izvietojiet to tā, lai neviens aiz tā nevarētu paklupt un kontaktspraudnis būtu viegli pieejams.
- Lai novērstu elektriskās strāvas trieciena gūšanas, izvairieties no kabeļa saspiešanas, salocīšanas un asām malām.
- Šis izstrādājums vai ierīce ir piemērota vienīgi ģitāru vai basģitāru pastiprinātāju savienošanai ar pasīviem skaļruņiem.
- Neizmantojiet izstrādājumu vai ierīci kopā ar aktīvajiem skaļruņiem vai jaudas pastiprinātājiem (beigu posma pastiprinātājiem).
- Lai lietošana būtu droša, raugieties, lai spriegums būtu zemāks par 48 V.
- Vienmēr izslēdziet pastiprinātājus un skaļruņus pirms to savienošanas vai atvienošanas, lai izvairītos no elektriskās strāvas triecieniem un īssavienojumiem.
- Aizsargājiet ierīci no ūdens un mitruma.
- Regulāri pārbaudiet izstrādājumu vai ierīci, vai tajā nav redzamu bojājumu.
- Nelietojiet to, ja ir bojāta izolācija vai pieslēgvietas.
- Nekad nepievienojiet izstrādājumu vai ierīci, pielietojot spēku.
- Nekad neatveriet kabeli vai spraudni.

Droša darbība vairs nav garantēta, ja izstrādājums vai ierīce:

- uzrāda redzamus bojājumus;
- vairs pareizi nedarbojas;
- ilgāku laiku ir tikusi uzglabāta nelabvēlīgos apkārtējās vides apstākļos,
- transportēšanas laikā ir tikusi pakļauta ievērojamai slodzei.

13. Termosarukuma apvalks

Atkarībā no versijas izstrādājums vai ierīce ir aprīkota ar caurspīdīgu termosarukuma apvalku. Šis termosarukuma apvalks kalpo kā papildu aizsargierīce etiķetēm, ko izstrādājumam vai ierīcei piestiprinājušas trešās personas. Termosarukuma apvalka saraukšana nav nepieciešama izstrādājuma vai ierīces darbībai, un tā tiek veikta uz pašu atbildību.

Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par izstrādājuma vai ierīces bojājumiem, kas radušies, apstrādājot termosarukuma apvalku.



Lūdzu, ņemiet vērā:

- Termosarukuma apvalku nav atļauts karsēt ar atklātu liesmu vai karsta gaisa ierīcēm bez temperatūras iestatījuma.
- Pieļaujama temperatūras diapazons karsēšanai ir no 70°C līdz 90°C.
- Izstrādājumam vai ierīcei caurulītes saraukšanas procesa laikā jābūt bez sprieguma.

14. Apkope

Izstrādājumam vai ierīcei apkope nav jāveic. Uzticiet remontu veikt kvalificētam speciālistam.

15. Uzglabāšana

Glabājiet izstrādājumu vai ierīci sausā telpā ar stabilu temperatūru, turklāt uzglabāšanas temperatūra nedrīkst būt zemāka par -10°C un augstāka par +45°C.

16. Tīrīšana

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet izstrādājumu vai ierīci no pievienotajiem izstrādājumiem. Neļietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, šķīdinātājus, agresīvas iedarbības tīrīšanas līdzekļus, tīrīšanas spirtu vai citus ķīmiskus šķīdumus, jo tie var sabojāt izstrādājumu vai pat negatīvi ietekmēt tā darbību. Tīrīšanai pietiek ar sausu, mīkstu un tīru drānu.



Pārsvītrotā atkritumu tvertne uz izstrādājuma vai ierīces nozīmē, ka šo izstrādājumu vai ierīci nedrīkst izmest parastajos sadzīves atkritumos. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem nolietotās elektroierīces (saskaņā ar ElektroG arī tā sauktās “pasīvās ierīces”, piemēram, kabeļi) ir jāsavāc atsevišķi un jāpārstrādā videi draudzīgā veidā*.

Lietošanas beigās izstrādājums vai ierīce ir jāizņem no ekspluatācijas. Var būt nepieciešama demontēšana un noteikumiem atbilstoša utilizācija. Informāciju par izstrādājuma vai ierīces utilizācijas iespējām pēc tās kalpošanas beigām varat iegūt tirdzniecības vietā (iegādājoties jaunu ierīci), kā arī vietējā pašvaldībā.

* Ievērojiet tās valsts tiesību aktus, direktīvas un noteikumus, kurā izstrādājums vai ierīce tiek izmantota.

18. Atbildības ierobežojums

Šis izstrādājums vai ierīce atbilst visām nacionālajās un Eiropas tiesību normās ietvertajām prasībām. Visi uzņēmumu nosaukumi un izstrādājumu nosaukumi ir attiecīgo īpašnieku preču zīmes. Visas tiesības paturētas. CORDIAL patur tiesības jebkurā laikā un bez iepriekšēja brīdinājuma labot drukas kļūdas vai kļūdaini sniegtu informāciju un veikt uzlabojumus savos izstrādājumos atbilstoši jaunākajiem tehniskajiem sasniegumiem.

Sīkāka informācija par garantiju, izņēmumiem un ierobežojumiem ir atrodamā vietnē:

www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

19. Jautājumi

Ja jums ir radušies jautājumi, uz kuriem šajā lietošanas instrukcijā nav sniegtas atbildes, vai tajā trūkst kādu lappušu, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko klientu apkalpošanas centru šeit: www.cordial-cables.com/en/contact.

20. Vienkāršotā atbilstības deklarācija

Ar šo Cordial GmbH paziņo, ka minētie izstrādājumi vai ierīces atbilst šādām direktīvām:



ES atbilstības deklarāciju pilns teksts lejupielādei ir pieejams šeit:

www.cordial-cables.com/en/services.

Informācija par REACH un ROHS direktīvām: www.cordial-cables.com/en/services



Autortiesības© 2024

Šī lietošanas instrukcija ir aizsargāta ar autortiesībām. To nedrīkst reproducēt, mikrofilmēt, tulkot vai ievadīt datorsistēmās vai apstrādāt ne daļēji, ne arī fragmentu veidā bez iepriekšējas rakstiskas atļaujas saņemšanas no CORDIAL.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



Kabel głośnikowy

do wzmacniacza gitarowego i basowego

1. Opis produktu

Nabyty przez Państwa produkt służy do podłączania wzmacniaczy gitarowych lub basowych do głośników pasywnych. Za sprawą ograniczenia napięcia do 48 V zapewnia bezpieczną i niezawodną transmisję sygnału między wzmacniaczem a głośnikami w tym zakresie napięcia.

2. Opis zastosowanych symboli

Ostrzeżenie przed ogólnym zagrożeniem



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym



UWAGA: nieprzestrzeganie ostrzeżeń może doprowadzić do szkód materialnych oraz lekkich, średnich lub poważnych obrażeń, ze śmiercią włącznie.

3. Nazwa produktu: kabel głośnikowy do wzmacniacza gitarowego i basowego

Nazwa produktu: („_”= długość produktu)

CPL _ FM
CPL _ LP 25
CPL _ MP
CPL _ PP
CPL _ PP 25
CRL _ RR
CTL _ LM 25

Ogólne dane techniczne

Maks. napięcie znamionowe: 48 V
Stopień ochrony: IP20
Temperatura robocza: -10 do +45°C
Minimalny promień gięcia: 10x średnica zewnętrzna

Nazwa produktu: („_”= długość produktu)

CTL _ FL 25
CTL _ FM
CTL _ LP25
CTL _ MP
CTL _ PP
CTL _ PP-CHINA

Ogólne dane techniczne

Maks. napięcie znamionowe: 48 V
Stopień ochrony: IP20
Temperatura robocza: -10 do +45°C
Minimalny promień gięcia: 10x średnica zewnętrzna

Więcej informacji technicznych: www.cordial-cables.com/en/speaker-cables

4. Zawartość opakowania

1x kabel głośnikowy, 1x instrukcja obsługi



ZAGROŻENIE: Napięcie znamionowe: tylko do użytku do maks. 48 V.

5. Informacje ogólne

Informacje podane w niniejszej instrukcji mają zastosowanie wyłącznie do określonych wyżej produktów lub urządzeń. Zakres dostawy może obejmować dodatkowe instrukcje do poszczególnych komponentów, których również należy przestrzegać. Ponadto należy przestrzegać wszystkich przepisów krajowych i zasad obowiązujących w kraju użytkowania, takich jak przepisy BHP czy przepisy dot. ochrony środowiska.



6. Ogólne zasady bezpieczeństwa

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszymi informacjami dot. bezpieczeństwa przed rozpoczęciem korzystania z produktu. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji. Nieprzestrzeganie instrukcji powoduje wygaśnięcie odpowiedzialności za powstałe szkody. Instrukcję należy przechowywać w pobliżu i przekazać ją ewentualnemu kolejnemu użytkownikowi. Niektóre czynności są zastrzeżone dla wykwalifikowanych elektryków.

7. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkty lub urządzenia służą do elastycznego zasilania energią elektryczną i należy używać ich zgodnie ze specyfikacjami danego odbiornika.

→ Patrz: **Ogólne dane techniczne** danego produktu lub urządzenia.



Każde inne użycie uznawane jest za niepoprawne użytkowanie, za które spółka CORDIAL GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

Ze względów bezpieczeństwa i dopuszczenia (CE), produktu ani podłączonych urządzeń nie wolno przebudowywać ani modyfikować. Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem może doprowadzić do szkód lub zagrożeń takich jak zwarcie, pożar lub porażenie prądem elektrycznym.



8. Niewłaściwe zastosowanie / przewidywane niewłaściwe zastosowanie

Przypadki niewłaściwego zastosowania obejmują:

- Korzystanie z produktu poza podanymi specyfikacjami technicznymi
- Eksploatacja w atmosferach zagrożonych wybuchem
- Użytkowanie w obszarze medycznym
- Użytkowanie w obszarach zagrożonych drganiami

9. Pierwsze uruchomienie

Po odbiorze produktu lub urządzenia należy przeprowadzić dokładną kontrolę pod kątem uszkodzeń transportowych, w szczególności na obudowie i izolacji kabla. Należy przy tym skontrolować także uchwyt odciążający złączy wtykowych pod kątem poprawnego osadzenia. W razie uszkodzeń prosimy o kontakt pod podanymi danymi kontaktowymi. W razie wątpliwości prosimy o kontakt z naszym serwisem.

10. Zasady bezpieczeństwa i obsługi

- Produkt/urządzenie nie jest zabawką. Trzymać z dala od zwierząt domowych.
- Chronić produkt/urządzenie przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim nastończeniem, drganiami i substancjami palnymi.
- W przypadku niebezpiecznej pracy należy wyłączyć produkt/urządzenie z eksploatacji.

11. Ochrona kabla głośnikowego i urządzenia przed uszkodzeniami

- Kabel należy układać tak, aby nie można było na nim stanąć ani go wygiąć.
- Chwytać za wtyczkę, a nie za kabel.
- Nie doprowadzać do tego, aby wskutek wysokich temperatur lub obciążeń mechanicznych doszło do uszkodzenia kabla.



ZAGROŻENIE: Złącza wtykowe nie są zabezpieczone przed dotknięciem!

Podczas eksploatacji urządzenia istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym w razie dotknięcia styków pod napięciem po odłączeniu wtyczki.



12. Zasady bezpieczeństwa podczas eksploatacji

- Całkowicie rozwinąć kabel i rozłożyć go bezpiecznie, tak aby nikt nie mógł się o niego potknąć, a wtyczka była łatwo dostępna.
- Unikać zgniatania i wyginania kabla oraz ostrych krawędzi, tak aby zapobiec porażeniu prądem.
- Ten produkt służy wyłącznie do podłączania wzmacniaczy gitarowych lub basowych do głośników pasywnych.
- Nie należy używać tego produktu/urządzenia z głośnikami aktywnymi lub wzmacniaczami mocy.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo, napięcie nie może przekraczać 48 V.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem należy zawsze wyłączyć wzmacniacz i głośniki, aby uniknąć porażenia prądem i zwarcia.
- Chronić urządzenie przed wodą i wilgocią.
- Regularnie kontrolować produkt/urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.
- Nie korzystać z niego, jeśli izolacja lub przyłącza są uszkodzone.
- Pod żadnym pozorem nie podłączać produktu/urządzenia na siłę.
- Nie otwierać kabli ani wtyczek.

Bezpieczna praca nie jest zapewniona, gdy produkt/urządzenie:

- ma widoczne uszkodzenia
- nie działa poprawnie
- przechowywano przez dłuższy okres w niekorzystnych warunkach środowiskowych
- wystawiono na znaczne obciążenia podczas transportu

13. Rurka termokurczliwa

W zależności od wersji produkt/urządzenie może posiadać transparentną rurkę termokurczliwą. Ta rurka termokurczliwa jest opcjonalnym zabezpieczeniem dla etykiet umieszczonych na produkcie/urządzeniu przez osoby trzecie. Obkurczenie rurki termokurczliwej nie jest wymagane na potrzeby eksploatacji produktu/urządzenia i odbywa się na własną odpowiedzialność użytkownika.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu/urządzenia powstałe podczas obróbki rurki termokurczliwej.



Informujemy:

- Obkurczanie rurek termokurczliwych za pomocą otwartego ognia lub urządzeń na gorące powietrze bez regulacji temperatury jest niedozwolone.
- Dopuszczalny zakres temperatur na potrzeby obkurczania wynosi od 70°C do 90°C.
- Na czas procesu obkurczania należy odłączyć produkt/urządzenie od zasilania.

14. Konserwacja

Produkt/urządzenie nie wymaga konserwacji. Naprawy należy zlecać specjalistom.

15. Przechowywanie

Produkt/urządzenie należy przechowywać w suchym pomieszczeniu o umiarkowanej temperaturze. Temperatura przechowywania nie powinna być niższa niż -10°C ani wyższa niż +45°C.

16. Czyszczenie

Każdorazowo przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć produkt/urządzenie od podłączonych produktów. Nie używać środków ściernych, rozpuszczalników, agresywnych środków czyszczących, alkoholu czyszczącego ani innych roztworów chemicznych, ponieważ mogą one uszkodzić produkt lub negatywnie wpłynąć na jego działanie. Do czyszczenia wystarczy sucha, miękka, czysta szmatka.



Symbol przekreślonego pojemnika na odpady umieszczony na produkcie/urządzeniu oznacza, że produktu/urządzenia nie należy wyrzucać do zwykłych odpadów komunalnych. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zużyty sprzęt elektryczny (zgodnie z niemiecką ustawą ElektroG także tak zwane „urządzenia pasywne” takie jak kable) należy sortować oddzielnie i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska*.

Po zakończeniu użytkowania produkt lub urządzenie należy wycofać z eksploatacji. W razie potrzeby należy przeprowadzić demontaż oraz prawidłową utylizację. Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu/urządzenia można pozyskać u sprzedawcy (w przypadku nabycia nowego urządzenia) oraz w lokalnych organach gminnych lub miejskich.

* Należy przestrzegać przepisów, wytycznych i postanowień obowiązujących w państwie, w którym odbywa się użytkowanie produktu/urządzenia.

18. Ograniczenie odpowiedzialności

Produkt/urządzenie spełnia wszystkie wymogi prawne obowiązujące w kraju i Unii Europejskiej. Wszystkie nazwy przedsiębiorstw i produktów są znakami towarowymi ich właścicieli. Wszelkie prawa zastrzeżone. CORDIAL zastrzega sobie prawo do poprawiania błędów drukarskich, sprostowania nieprawidłowych informacji oraz wprowadzania optymalizacji produktu w ramach postępu technicznego w każdym czasie, bez uprzedniej zapowiedzi.

Szczegółowe informacje na temat rękojmi oraz wyłączeń i ograniczeń można znaleźć na stronie: www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

19. Pytania

W przypadku pytań dotyczących kwestii nieobjętych niniejszą instrukcją obsługi, a także w razie brakujących stron, prosimy o kontakt z naszą obsługą techniczną pod:

www.cordial-cables.com/en/contact.

20. Uproszczona deklaracja zgodności

Spółka Cordial GmbH niniejszym oświadcza, że wskazane produkty lub urządzenia są zgodne z następującymi dyrektywami:



Pełna treść deklaracji zgodności jest dostępna do pobrania na stronie www.cordial-cables.com/en/services.

Informacje na temat rozporządzeń REACH oraz ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Prawa autorskie© 2024

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim. Bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody CORDIAL zabrania się jej powielania, mikrofilmowania, tłumaczenia, wprowadzania do systemów komputerowych oraz przetwarzania, zarówno w części, jak i w całości.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



1. Descrição do produto

O produto ou aparelho que adquiriu destina-se à conexão de amplificadores de guitarras e baixos a colunas de som passivas. Com uma limitação de tensão de até 48 V, garante uma transmissão de sinal segura e fiável entre a secção superior do amplificador e as colunas dentro desta gama de tensão.

2. Descrição dos símbolos

Aviso de atenção relativo a um perigo geral



Aviso de atenção relativo a choque elétrico



ADVERTÊNCIA: a não observação dos avisos de atenção pode resultar em danos materiais, assim como ferimentos ligeiros, moderados ou graves ou mesmo a morte.

3. Designação do produto: Cabo para colunas de som CORDIAL para amplificadores de guitarras e baixos

Nome do produto: ("_"= comprimento do produto)

CPL _ FM
CPL _ LP 25
CPL _ MP
CPL _ PP
CPL _ PP 25
CRL _ RR
CTL _ LM 25

Dados técnicos gerais

Tensão nominal máx.: 48 V
Grau de proteção: IP20
Temperatura de serviço: -10 até +45 °C
Raio de curvatura mínimo: 10x diâmetro exterior

Nome do produto: ("_"= comprimento do produto)

CTL _ FL 25
CTL _ FM
CTL _ LP25
CTL _ MP
CTL _ PP
CTL _ PP-CHINA

Dados técnicos gerais

Tensão nominal máx.: 48 V
Grau de proteção: IP20
Temperatura de serviço: -10 até +45 °C
Raio de curvatura mínimo: 10x diâmetro exterior

Mais informações técnicas: www.cordial-cables.com/en/speaker-cables

4. Conteúdo da embalagem

1 x cabo para colunas de som, 1 x manual de instruções



PERIGO: tensão nominal: apenas para a utilização até, no máx., 48 volts.

5. Generalidades

As informações contidas neste manual aplicam-se exclusivamente aos produtos e aparelhos mencionados acima. No volume de fornecimento, podem estar incluídas instruções adicionais para componentes individuais, que também devem ser observadas. Respeitar também todas as prescrições e disposições legais em vigor no país de utilização, tais como prescrições relativas à prevenção de acidentes, segurança no trabalho e proteção ambiental.



6. Informação geral de segurança

Ler atentamente esta ficha de informação antes da utilização e seguir todas as instruções. O não cumprimento destas instruções invalida qualquer responsabilidade por danos causados. Guardar o manual num lugar facilmente acessível e transmiti-lo à entidade operadora seguinte. Determinadas atividades apenas podem ser executadas por um electricista qualificado.

7. Utilização adequada

Os produtos ou aparelhos destinam-se à disponibilização flexível de tensão elétrica e têm de ser utilizados em conformidade com as especificações do respetivo consumidor.

→ Ver: **Dados técnicos gerais** para o respetivo produto ou aparelho.



Qualquer utilização que não se limite ao especificado é considerada uma utilização incorreta, pela qual a CORDIAL GmbH não assume qualquer responsabilidade.

Por razões de segurança e de homologação (CE), o produto e os aparelhos conectados não podem ser convertidos ou alterados. Uma utilização que não se enquadre na finalidade prevista pode resultar em danos ou perigos como, p. ex., curto-circuito, incêndio ou choque elétrico.



8. Utilização indevida/Utilização incorreta previsível

As utilizações incorretas incluem:

- Utilização fora das especificações técnicas
- Operação em atmosferas potencialmente explosivas
- Utilização na área médica
- Utilização em áreas sujeitas a vibrações

9. Primeira colocação em funcionamento

Após a receção, verificar cuidadosamente o produto ou o aparelho quanto a danos de transporte, em especial na carcaça e no isolamento do cabo. Verificar também o alívio de tensão dos conectores de ficha para assegurar a respetiva fixação correta. Em caso de danos, entrar em contacto connosco utilizando os dados de contacto fornecidos. Em caso de dúvidas, entrar em contacto com o nosso serviço de assistência.

10. Avisos de segurança e de operação

- O produto ou aparelho não é um brinquedo. Manter afastado de crianças e animais domésticos.
- Proteger o produto ou aparelho de temperaturas extremas, luz solar direta, vibrações e substâncias inflamáveis.
- Se a operação não for segura, colocar o produto ou aparelho fora de serviço.

11. Proteção contra danos no cabo para colunas de som e no aparelho

- Instalar o cabo de modo que não possa ser pisado ou dobrado.
- Puxe sempre o conector, não o cabo.
- Evitar que os cabos sejam danificados por temperaturas elevadas ou cargas mecânicas.



PERIGO: os conectores de ficha têm proteção contra contacto! Durante a operação do aparelho, existe, portanto, um risco de choque elétrico em caso de contacto inadvertido com os contactos condutores de corrente ao retirar o conector.



12. Regras de segurança para a operação

- Desenrolar completamente o cabo e instalá-lo de forma segura, para que ninguém tropece e o conector esteja facilmente acessível.
- Evitar esmagamentos, dobras e arestas vivas no cabo, para evitar choques elétricos.
- Este produto ou aparelho destina-se exclusivamente à conexão de amplificadores de guitarras e baixos a colunas de som passivas.
- Não utilizar o produto ou aparelho com colunas de som ativas ou amplificadores de potência (estágios finais).
- Para uma utilização segura, assegurar que a tensão é inferior a 48 V.
- Para evitar choques elétricos e curto-circuitos, desligar sempre o amplificador e as colunas de som antes da conexão ou desconexão.
- Proteger o aparelho da água e da humidade.
- Verificar regularmente o produto ou aparelho quanto a danos visíveis.
- Não o utilizar se o isolamento ou as conexões estiverem danificados.
- Nunca utilizar força para conectar o produto ou aparelho.
- Nunca abrir o cabo ou os conectores.

A operação segura deixa de estar garantida se o produto ou aparelho:

- Apresentar danos visíveis
- Já não funcionar corretamente
- For utilizado em condições ambientais desfavoráveis durante um longo período de tempo
- Tiver sido exposto a cargas de transporte significativas

13. Mangueira retrátil

Consoante a versão, o produto ou aparelho está equipado com uma mangueira retrátil transparente. Esta mangueira retrátil serve como dispositivo de proteção opcional para as etiquetas aplicadas no produto ou aparelho por terceiros. A retração da mangueira retrátil não é necessária para a operação do produto ou aparelho e é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

O fabricante não se responsabiliza por danos no produto ou aparelho resultantes do processamento da mangueira retrátil.



Observar:

- Não é admissível a retração da mangueira retrátil com chama aberta ou com dispositivos de ar quente sem ajuste de temperatura.
- O intervalo de temperatura admissível para a retração situa-se entre 70 °C e 90 °C.
- Durante o processo de retração, o produto ou aparelho tem de estar desenergizado.

14. Manutenção

O produto ou aparelho está isento de manutenção. Solicitar a um técnico qualificado a realização dos trabalhos de reparação.

15. Armazenamento

Armazenar o produto ou aparelho num local seco e com temperatura controlada, sendo que a temperatura de armazenamento não deve ser inferior a -10 °C ou superior a +45 °C.

16. Limpeza

Antes de cada limpeza, desconectar o produto ou aparelho dos produtos conectados. Não utilizar produtos de limpeza abrasivos, agressivos, solventes, álcool de limpeza ou outras soluções químicas, uma vez que estes podem danificar o produto ou mesmo prejudicar o seu funcionamento. Para a limpeza, é suficiente um pano seco, macio e limpo.

17. Eliminação do produto ou aparelho



O caixote do lixo riscado no produto ou aparelho significa que este produto ou aparelho não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, os aparelhos elétricos usados (segundo a ElektroG, também os chamados “aparelhos passivos”, como cabos) têm de ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ecologicamente correta*.

No final da utilização, o produto ou aparelho deve ser colocado fora de serviço. Poderá ser necessário desmontá-lo e eliminá-lo corretamente. As opções de eliminação do produto ou aparelho usado podem ser obtidas junto dos revendedores (no caso de compra de um aparelho novo) e da autoridade municipal local.

* Observar as leis, diretivas e disposições do país em que o produto ou aparelho é utilizado.

18. Limitação da responsabilidade

Este produto ou aparelho está em conformidade com todos os requisitos legais nacionais e europeus. Todos os nomes de empresas e designações de produtos são marcas comerciais dos respetivos proprietários. Todos os direitos reservados. A CORDIAL reserva-se o direito de corrigir erros de impressão, de corrigir informações incorretas e de introduzir melhorias no produto em função do progresso técnico, em qualquer altura e sem aviso prévio.

Para obter informações detalhadas sobre a garantia, assim como exclusões e limitações, consulte: www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

19. Perguntas

Se tiver alguma pergunta que não esteja respondida neste manual de instruções ou se faltar alguma página, contacte o nosso serviço de assistência técnica, em: www.cordial-cables.com/en/contact.

20. Declaração de conformidade simplificada

Pelo presente, a Cordial GmbH declara que os produtos e aparelhos listados estão em conformidade com as seguintes diretivas:



O texto integral das Declarações de Conformidade UE está disponível para download, em www.cordial-cables.com/en/services.

Informações sobre REACH e ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Direitos de autor© 2024

Este manual do utilizador está protegido por direitos de autor. Não pode ser reproduzido, microfilmado, traduzido ou introduzido em sistemas informáticos ou processado, no todo ou em parte, sem o consentimento prévio por escrito da CORDIAL.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



1. Descrierea produsului

Produsul, respectiv aparatul achiziționat de dumneavoastră folosește la conectarea amplificatoarelor de chitară sau de bass cu boxe pasive. Datorită unei limitări a tensiunii de până la 48 V, acesta garantează un transfer sigur și fiabil al semnalului între partea superioară a amplificatorului și boxe în cadrul acestui interval de tensiune.

2. Descrierea simbolurilor

Avertisment privind pericolul general



Avertisment privind electrocutarea



ATENȚIE: o nerespectare a indicațiilor de avertizare poate cauza daune materiale, precum și vătămări ușoare, medii sau grave până la deces.

3. Denumirea produsului: cablu pentru boxe CORDIAL pentru amplificator de chitară și bass

Denumirea produsului: ("_"= lungimea produsului)

CPL _ FM
CPL _ LP 25
CPL _ MP
CPL _ PP
CPL _ PP 25
CRL _ RR
CTL _ LM 25

Date tehnice generale

Tensiune nominală max.: 48 V
Grad de protecție: IP20
Temperatură de funcționare: de la -10 până la +45 °C
Rază minimă de îndoire: 10x diametrul exterior

Denumirea produsului: ("_"= lungimea produsului)

CTL _ FL 25
CTL _ FM
CTL _ LP25
CTL _ MP
CTL _ PP
CTL _ PP-CHINA

Date tehnice generale

Tensiune nominală max.: 48 V
Grad de protecție: IP20
Temperatură de funcționare: de la -10 până la +45 °C
Rază minimă de îndoire: 10x diametrul exterior

Informații tehnice suplimentare: www.cordial-cables.com/en/speaker-cables

4. Conținutul ambalajului

1 x cablu pentru boxe, 1 x manual de utilizare



PERICOL: Tensiune nominală: A se utiliza numai până la max. 48 Volți.

5. Generalități

Datele din acest manual sunt valabile exclusiv pentru produsele, respectiv pentru aparatele sus-menționate. În plus, volumul livrării poate conține manuale de instrucțiuni suplimentare pentru componentele individuale, care, de asemenea, trebuie să fie respectate. În plus, respectați toate prevederile și dispozițiile legale naționale ale țării în care se utilizează produsul/aparatul, precum și normele de prevenire a accidentelor, de protecție muncii și de protecție a mediului înconjurător.



6. Informații generale privind siguranța

Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această foaie cu informații și să respectați toate instrucțiunile. În caz de nerespectare, se anulează răspunderea pentru daunele rezultate. Păstrați acest manual la îndemână și predați-l următorului beneficiar. Este permisă efectuarea anumitor activități doar de către un personal electric calificat.

7. Utilizarea conform destinației prevăzute

Produsele, respectiv aparatele folosesc pentru furnizarea flexibilă a tensiunii electrice și trebuie să fie utilizate în conformitate cu specificațiile consumatorului respectiv.

→ Consultați: **Date tehnice generale** pentru produsul, respectiv pentru aparatul corespunzător.



Orice altă utilizare este considerată utilizare necorespunzătoare pentru care firma CORDIAL GmbH nu răspunde.

Din motive de siguranță și de aprobare (CE), nu este permisă modificarea constructivă sau modificarea în alt mod a produsului și a aparatelor conectate. Utilizarea în alt scop decât cel prevăzut poate cauza daune sau pericole, precum scurtcircuit, incendiu sau electrocutare.



8. Utilizarea necorespunzătoare/Utilizarea eronată predictibilă

Utilizările necorespunzătoare cuprind:

- utilizare în afara specificațiilor tehnice
- funcționarea în atmosfere cu pericol de explozie
- utilizarea în domeniul medical
- utilizarea în domenii cu pericol de vibrații

9. Prima punere în funcțiune

După primirea produsului, respectiv a aparatului verificați cu atenție dacă acesta prezintă daune cauzate în timpul transportului, îndeosebi la carcasă și la izolația cablului. În plus, verificați, de asemenea, aparatul de detensionare al conectorului dacă este fixat corect. În caz de deteriorări contactați-ne, folosind datele de contact indicate. Dacă aveți îndoieli, contactați departamentul nostru de service.

10. Instrucțiuni privind siguranța și funcționarea

- Produsul, respectiv aparatul nu este o jucărie. Nu păstrați în locuri accesibile copiilor și animalelor de companie.
- Protejați produsul, respectiv aparatul împotriva temperaturilor extreme, a luminii solare directe, a vibrațiilor și a substanțelor inflamabile.
- În cazul funcționării nesigure, scoateți produsul, respectiv aparatul din funcțiune.

11. Protecție împotriva daunelor la cablul pentru boxe și aparat

- Pozați cablul în așa fel încât să nu se poată călca pe el sau să nu poată fi îndoit.
- Scoateți din priză, trăgând de ștecăr și nu de cablu.
- Preveniți deteriorarea cablului ca urmare a temperaturilor înalte sau a solicitărilor mecanice.



PERICOL: conectorii nu dispun de o protecție împotriva atingerii!

De aceea, în timpul funcționării aparatului, există riscul unei electrocutări în cazul în care contactele conducătoare de energie electrică sunt atinse în timpul scoaterii ștecărului din priză.



12. Reguli de siguranță pentru funcționare

- Desfășurați cablul complet și pozițați-l sigur, astfel încât nimeni să nu se împiedice și ștecărul să fie bine accesibil.
- Evitați strivirile, îndoiturile și marginile ascuțite la cablu, pentru a preveni împiedicările.
- Acest produs, respectiv aparatul este adecvat exclusiv pentru conectarea amplificatoarelor de chitară sau de bass cu boxe pasive.
- Nu utilizați produsul, respectiv aparatul cu boxe active sau cu amplificatoare de putere (trepte finale).
- Pentru o utilizare sigură acordați atenție unei tensiuni de sub 48 V.
- Înainte de a le conecta sau de a le deconecta, opriți întotdeauna amplificatorul și boxele, pentru a evita electrocutările și scurtcircuitele.
- Protejați aparatul împotriva apei și a umidității.
- Verificați produsul, respectiv aparatul periodic cu privire la daune vizibile.
- Nu îl utilizați dacă izolația sau conexiunile sunt deteriorate.
- Nu conectați produsul, respectiv aparatul niciodată cu forță.
- Nu dezasamblați niciodată cablul sau ștecărul.

Funcționarea sigură nu mai este garantată dacă produsul, respectiv aparatul:

- prezintă daune vizibile
- nu mai funcționează corespunzător
- a fost depozitat pe o perioadă lungă de timp în condiții ambiante nefavorabile
- a fost expus unor solicitări considerabile în timpul transportului

13. Tub termocontractabil

În funcție de varianta de execuție, produsul, respectiv aparatul este dotat cu un tub termocontractabil transparent. Acest tub termocontractabil folosește ca aparat opțional de protecție pentru etichetele aplicate pe produs, respectiv pe aparat de terți. Termocontractarea tubului termocontractabil este necesară pentru funcționarea produsului, respectiv a aparatului și are loc pe propria răspundere. Producătorul nu răspunde pentru daune la produs, respectiv la aparat, care rezultă ca urmare a prelucrării tubului termocontractabil.



Vă rugăm să aveți în vedere:

- Termocontractarea tubului termocontractabil cu flacără deschisă sau cu aparate cu aer cald fără reglarea temperaturii nu este permisă.
- Domeniul admis de temperatură pentru termocontractare se află între 70 °C și 90 °C.
- Produsul, respectiv aparatul trebuie să fie lipsit de tensiune în timpul procesului de termocontractare.

14. Întreținerea

Produsul, respectiv aparatul nu necesită întreținere. Dispuneți realizarea lucrărilor de reparație de către un specialist.

15. Depozitarea

Depozitați produsul, respectiv aparatul într-un spațiu uscat și temperat, în care temperatura de depozitare nu trebuie să se afle sub -10 °C sau peste +45 °C.

16. Curățarea

Înainte de orice lucrare de curățare, produsul, respectiv aparatul trebuie să fie deconectat de la produsele conectate. Nu utilizați agenți abrazivi, solvenți, agenți de curățare agresivi, alcool de curățare sau alte soluții chimice, deoarece, ca urmare a acestui fapt, produsul poate fi deteriorat sau chiar poate fi influențat în funcționare. Pentru curățare este suficientă o lavetă uscată, moale și curată.

17. Eliminarea produsului, respectiv a aparatului



Simbolul pubelei cu roți tăiată cu un „X” de pe produs, respectiv de pe aparat înseamnă că acest produs, respectiv acest aparat nu trebuie să fie eliminat împreună cu deșeurile menajere obișnuite. În conformitate cu Directiva 2012/19/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, deșeurile de aparate electrice (conform Legii privind deșeurile de aparate electrice și electronice, așa-numitele „aparatele pasive”, precum cablurile) trebuie să fie colectate separat și trebuie predate spre reciclare ecologică.

La sfârșitul duratei de utilizare, produsul, respectiv aparatul trebuie să fie scos din funcțiune. Dacă este cazul, sunt necesare o demontare, precum și o eliminare corespunzătoare. Puteți solicita informații despre posibilitățile de eliminare a produsului, respectiv a aparatului dezafectat la comerciant (în cazul achiziționării unui aparat nou), precum și la administrația locală sau municipală.

* Vă rugăm să respectați legile, directivele și prevederile țării respective, în care se utilizează produsul, respectiv aparatul.

18. Limitarea răspunderii

Acest produs, respectiv acest aparat îndeplinește toate cerințele legale naționale și europene. Toate denumirile de firmă și de produs sunt mărci comerciale ale deținătorului respectiv. Toate drepturile rezervate. CORDIAL își rezervă dreptul de a corecta greșelile de tipar, de a rectifica informațiile eronate și de a efectua îmbunătățiri ale produsului în cadrul progresului tehnic oricând, fără notificare prealabilă.

Informații detaliate referitoare la garanție, precum și la excluderi și limitări găsiți la: www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

19. Întrebări

Dacă aveți întrebări, la care nu găsiți răspuns în acest manual de utilizare, sau dacă lipsesc pagini, vă rugăm să vă adresați serviciului nostru tehnic pentru clienți la:

www.cordial-cables.com/en/contact.

20. Declarație de conformitate simplificată

Prin prezenta, Cordial GmbH declară că produsele, respectiv aparatele menționate corespund următoarelor directive:



Textul complet al declarațiilor de conformitate UE sunt disponibile și pot fi descărcate la www.cordial-cables.com/en/services.

Informații despre REACH și ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Drept de autor© 2024

Acest manual de utilizare este protejat de legea dreptului de autor. Nu este permisă multiplicarea, microfilmarea, traducerea, precum și stocarea sau prelucrarea în sisteme de prelucrare electronică a datelor în extras sau integral, fără acordul scris al companiei CORDIAL.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



Reproduktorový kábel

pre gitarové a basové zosilňovače

SK

1. Opis výrobku

Výrobok, resp. prístroj, ktorý ste si kúpili, slúži na pripojenie gitarových alebo basových zosilňovačov k reproduktorom. Vďaka obmedzeniu napätia až do 48 V zaručuje bezpečný a spoľahlivý prenos signálu medzi hornou časťou zosilňovača a skriňami reproduktorov v tomto rozsahu napätia.

2. Opis symbolov

Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom



Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom



POZOR: nerešpektovanie výstražných upozornení môže viesť k vecným škodám, ako aj ľahkým, stredne ťažkým alebo ťažkým zraneniam až k smrti.

3. Označenie výrobku: reproduktorový kábel CORDIAL pre gitarové a basové zosilňovače

Názov: ("_"= dĺžka výrobku)

CPL _ FM
CPL _ LP 25
CPL _ MP
CPL _ PP
CPL _ PP 25
CRL _ RR
CTL _ LM 25

Všeobecné technické údaje

Max. menovité napätie: 48 V
Stupeň ochrany krytom: IP20
Prevádzková teplota: -10 až +45 °C
Minimálny polomer ohybu: 10x vonkajší priemer

Názov: ("_"= dĺžka výrobku)

CTL _ FL 25
CTL _ FM
CTL _ LP25
CTL _ MP
CTL _ PP
CTL _ PP-CHINA

Všeobecné technické údaje

Max. menovité napätie: 48 V
Stupeň ochrany krytom: IP20
Prevádzková teplota: -10 až +45 °C
Minimálny polomer ohybu: 10x vonkajší priemer

Ďalšie technické informácie: www.cordial-cables.com/en/speaker-cables

4. Obsah balenia

1 x reproduktorový kábel, 1 x návod na použitie



NEBEZPEČENSTVO: Menovité napätie: len na použitie do max. 48 V.

5. Všeobecne

Informácie v tomto návode platia výhradne pre vyššie uvedené výrobky, resp. prístroje. Rozsah dodávky môže obsahovať aj ďalšie návody k jednotlivým komponentom, ktoré sa musia tiež dodržiavať. Okrem toho dodržiavajte všetky vnútroštátne zákonné ustanovenia a predpisy krajiny použitia, predpisy na prevenciu nehôd, ochranu pri práci a ochranu životného prostredia.



6. Všeobecné bezpečnostné informácie

Pred použitím si pozorne prečítajte tento informačný leták a dodržiavajte všetky pokyny. V prípade nedodržania zaniká ručenie za vzniknuté škody. Uchovávajte návod poruke a odovzdajte ho ďalšiemu prevádzkovateľovi. Určité činnosti smie vykonávať len kvalifikovaný elektrikár.

7. Používanie v súlade s určením

Výrobky, resp. prístroje, slúžia na flexibilné poskytovanie elektrického napätia a musia sa používať v súlade so špecifikáciami príslušného spotrebiča.

→ Pozri: **Všeobecné technické údaje** príslušného výrobku, resp. prístroja.



Každé iné použitie sa považuje za nesprávne použitie, za ktoré firma CORDIAL GmbH ne-preberá ručenie.

Z bezpečnostných a schvaľovacích dôvodov (CE) sa na výrobku a pripojených prístrojoch nesmú vykonávať žiadne prestavby ani zmeny. Použitie na iný účel môže mať za následok poškodenie alebo nebezpečenstvo, ako napríklad skrat, požiar alebo zásah elektrickým prúdom.



8. Neodborné použitie / predvídateľné nesprávne použitie

Nesprávne použitie zahŕňa:

- použitie mimo technických špecifikácií,
- prevádzka v ovzduší s nebezpečenstvom výbuchu,
- použitie v zdravotníctve,
- použitie v oblastiach s nebezpečenstvom vibrácií.

9. Prvé uvedenie do prevádzky

Po prevzatí výrobok, resp. prístroj, dôkladne skontrolujte, či nedošlo ku škodám pri preprave, najmä na skrinu a káblovej izolácii. Skontrolujte pritom aj pevné uloženie odľahčenia od ťahu konektorov. V prípade poškodenia nás kontaktujte prostredníctvom uvedených kontaktných údajov. V prípade pochybností kontaktujte naše servisné oddelenie.

10. Bezpečnostné a prevádzkové pokyny

- Výrobok, resp. prístroj, nie je hračka. Zabráňte tomu, aby k nemu mali prístup deti a domáce zvieratá.
- Chráňte výrobok, resp. prístroj, pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným svetlom, vibráciami a horľavými látkami.
- V prípade nebezpečnej prevádzky vyradte výrobok, resp. prístroj, z prevádzky.

11. Ochrana pred poškodením reproduktorového kábla a prístroja

- Položte kábel tak, aby sa po ňom nedalo chodiť alebo aby sa nemohol zalomiť.
- Vždy ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
- Zabráňte poškodeniu káblov vysokými teplotami alebo mechanickým zaťažením.



NEBEZPEČENSTVO: konektory nemajú ochranu proti dotyku!
Počas prevádzky prístroja preto hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom, keď sa pri vyťahovaní konektora dotknete kontaktov pod prúdom.



12. Bezpečnostné pravidlá pre prevádzku

- Kábel úplne odviňte a bezpečne položte tak, aby oň nikto nezakopol a aby bola zástrčka ľahko prístupná.
- Aby ste zabránili zásahu elektrickým prúdom, vyhnite sa priškripnutiu, zalomeniu kábla a ostrým hranám.
- Tento výrobok, resp. prístroj, je vhodný výhradne na pripojenie gitarových alebo basových zosilňovačov k pasívnym reproduktorom.
- Nepoužívajte výrobok, resp. prístroj, s aktívnymi reproduktormi ani výkonovým zosilňovačmi (koncovými stupňami).
- Pre bezpečné používanie dbajte na napätie nižšie ako 48 V.
- Pred pripojením alebo odpojením zosilňovačov a reproduktorov ich vždy vypnite, aby ste zabránili zásahu elektrickým prúdom a skratu.
- Chráňte prístroj pred vodou a vlhkosťou.
- Pravidelne kontrolujte výrobok, resp. prístroj, či nevykazuje viditeľné poškodenie.
- Ak sú poškodené prípojky alebo izolácia, nepoužívajte ho.
- Výrobok, resp. prístroj, nikdy neprípájajte silou.
- Nikdy neotvárajte kábel ani zástrčku.

Bezpečná prevádzka už nie je zaručená, ak výrobok, resp. prístroj:

- vykazuje viditeľné poškodenie,
- už riadne nefunguje,
- bol dlhodobo skladovaný v nepriaznivých okolitých podmienkach,
- bol pri preprave vystavený značnému zaťaženiu.

13. Zmršťovacia bužírka

V závislosti od vyhotovenie je výrobok, resp. prístroj, vybavený priehľadnou zmršťovacou bužírkou. Táto zmršťovacia bužírka slúži ako voliteľné ochranné zariadenie pre etikety, ktoré na výrobok, resp. prístroj, pripievňujú tretie strany. Zmršťovanie zmršťovacej bužírky nie je na prevádzku výrobku, resp. prístroja, potrebné a vykonáva sa na vlastnú zodpovednosť.

Výrobca nepreberá ručenie za škody na výrobku, resp. prístroji, ktoré vzniknú opracovaním zmršťovacej bužírky.



Upozornenie:

- Zmršťovanie zmršťovacej bužírky otvoreným plameňom alebo teplovzdušnými zariadeniami bez nastavenia teploty nie je povolené.
- Prípustný teplotný rozsah zmršťovania je od 70 °C do 90 °C.
- Počas procesu zmršťovania musí byť výrobok, resp. prístroj, bez napätia.

14. Údržba

Výrobok, resp. prístroj, nevyžaduje údržbu. Prenechajte opravu odborníkov.

15. Skladovanie

Skladovanie výrobku, resp. prístroja, v suchej a temperovanej miestnosti, pričom skladovacia teplota by nemala byť nižšia ako -10 °C a vyššia ako +45 °C.

16. Čistenie

Pred každým čistením odpojte výrobok, resp. prístroj, od pripojených výrobkov. Nepoužívajte prostriedky na drhnutie, rozpúšťadlá, agresívne čistiace prostriedky, čistiaci alkohol ani iné chemické roztoky, pretože môžu narušiť výrobok alebo dokonca obmedziť jeho funkciu. Na čistenie postačuje suchá, mäkká a čistá handrička.

17. Likvidácia výrobku, resp. prístroja



Prečiarknutá smetná nádoba na výrobku, resp. prístroji, znamená, že tento výrobok, resp. prístroj, sa nesmie likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Podľa európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení podliehajú elektrické zariadenia (podľa zákona o elektrických a elektronických zariadeniach aj tzv. „pasívne zariadenia“, ako sú káble) povinnosti triedeného zberu a odvozu na ekologickú recykláciu*.

Po skončení používania sa výrobok, resp. prístroj, musí vyradiť z prevádzky. Prípadne je nutná demontáž a tiež riadna likvidácia. Možnosti likvidácie výrobku, resp. prístroja, ktorý doslúžil, vám poskytne predajca (pri kúpe nového prístroja), ako aj miestna obecná alebo mestská správa.

* Dodržiavajte zákony, smernice a ustanovenia príslušnej krajiny, v ktorej sa výrobok, resp. prístroj, používa.

18. Obmedzenie ručenia

Tento výrobok, resp. prístroj, spĺňa všetky zákonné vnútroštátne a európske požiadavky. Všetky názvy firiem a označenia výrobkov sú ochranné známky príslušných vlastníkov. Všetky práva vyhradené. Spoločnosť CORDIAL si vyhradzuje právo kedykoľvek a bez predchádzajúceho upozornenia opraviť tlačové chyby, korigovať nesprávne informácie a vykonať vylepšenia výrobku v rámci technického pokroku.

Podrobné informácie o záruke, výlukách a obmedzeniach nájdete na stránke:

www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

19. Otázky

Ak máte otázky, ktoré nie sú zodpovedané v tomto návode na použitie, alebo ak niektoré strany chýbajú, obráťte sa na náš technický zákaznícky servis na stránke:

www.cordial-cables.com/en/contact.

20. Zjednodušené vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Cordial GmbH týmto vyhlasuje, že uvedené výrobky, resp. prístroje, zodpovedajú nasledujúcim smerniciam:



Celé znenie EÚ vyhlásení o zhode je dostupné na stiahnutie stránky

www.cordial-cables.com/en/services.

Informácie o REACH a ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Autorské právo© 2024

Táto používateľská príručka je chránená autorským právom. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti CORDIAL sa nesmie reprodukovať, mikrofilmovať, prekladať, vkladať do počítačových systémov ani spracovávať, a to ani čiastočne, ani v plnom rozsahu.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



Zvočniški kabel

za ojačevalnik za kitaro in bas

SL

1. Opis izdelka

Izdelek oz. naprava, ki ste ga/jo kupili, se uporablja za povezovanje ojačevalnikov za kitare ali bas s pasivnimi zvočniki. Z omejitvijo napetosti do 48 V zagotavlja varen in zanesljiv prenos signalov med vrhnjim ojačevalnikom in zvočniki na tem območju napetosti.

2. Opis simbolov

Opozorilo pred splošno nevarnostjo  Opozorilo pred električnim udarom 



POZOR: Neupoštevanje svaril lahko privede do materialne škode ter do lahkih, srednje težkih ali težkih telesnih poškodb pa vse tja do smrti.

3. Poimenovanje izdelka: zvočniški kabel za ojačevalnik za kitaro in bas CORDIAL

Ime izdelka: ("_" = dolžina izdelka)

CPL _ FM
CPL _ LP 25
CPL _ MP
CPL _ PP
CPL _ PP 25
CRL _ RR
CTL _ LM 25

Splošni tehnični podatki

Maks. nazivna napetost: 48 V
Vrsta zaščite: IP 20
Delovna temperatura: -10 do +45 °C
Najmanjši polmer upogibanja: 10 x zunanji premer

Ime izdelka: ("_" = dolžina izdelka)

CTL _ FL 25
CTL _ FM
CTL _ LP25
CTL _ MP
CTL _ PP
CTL _ PP-CHINA

Splošni tehnični podatki

Maks. nazivna napetost: 48 V
Vrsta zaščite: IP20
Delovna temperatura: -10 do +45 °C
Najmanjši polmer upogibanja: 10 x zunanji premer

Dodatne tehnične informacije: www.cordial-cables.com/en/speaker-cables

4. Vsebina embalaže

1 x zvočniški kabel, 1 x navodila za uporabo



NEVARNOST: nazivna napetost: samo za uporabo do maks. 48 V.

5. Splošno

Navedbe v teh navodilih veljajo izključno za zgoraj navedene izdelke oz. naprave. Dodatno so lahko v obsegu dobave priložena še druga navodila za posamezne komponente, ki jih je ravno tako treba upoštevati. Poleg tega upoštevajte tudi vse državne zakonske določbe in predpise v državi uporabe, kot na primer predpise o preprečevanju nesreč, za varstvo pri delu in zaščito okolja.



6. Splošne varnostne informacije

Pred uporabo skrbno preberite ta informativni dokument in upoštevajte vsa navodila. V primeru neupoštevanja naša odgovornost za nastalo škodo neha veljati. Navodila imejte na dosegu roke in jih predajte naslednjemu upravljavcu. Določene dejavnosti sme izvajati samo kvalificirani elektrotehnik.

7. Predvidena uporaba

Izdelki oz. naprave se uporabljajo za prilagodljivo zagotavljanje električne napetosti in jih je treba uporabljati v skladu s specifikacijami vsakokratnega porabnika.

→ Glejte: **Splošni tehnični podatki** za ustrezen izdelek oz. napravo.



Vsaka druga uporaba velja za napačno uporabo, za katero podjetje CORDIAL GmbH ne prevzema nobene odgovornosti.

Iz razlogov varnosti in dovoljenj (CE) izdelka in priključenih naprav ni dovoljeno predelati ali spremeniti. Uporaba za neprimerne namene lahko privede do škode ali nevarnosti kot kratki stik, požar ali električni udar.



8. Nepravilna uporaba/predvidljiva napačna uporaba

K napačni uporabi spadajo:

- Uporaba izven tehničnih specifikacij
- Uporaba v atmosferah z nevarnostjo eksplozije
- Uporaba na medicinskem območju
- Uporaba na območju z nevarnostjo vibracij

9. Prvi zagon delovanja

Prejeti izdelek oz. napravo skrbno preverite glede poškodb pri transportu, še posebej na ohišju in na kabelski izolaciji. Pri tem preverite tudi trdno prileganje priprave za razbremenitev vleka vtičnih spojnikov. V primeru poškodbe se obrnite na nas s pomočjo navedenih kontaktnih podatkov. V primeru dvoma se obrnite na našo servisno službo.

10. Navodila za varnost in delovanje

- Izdelek oz. naprava ni igrača. Hranite ga oz. jo izven dosega otrok in domačih živali.
- Izdelek oz. napravo zaščitite pred izrednimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, vibracijami in gorljivimi snovmi.
- V primeru negotovosti glede varnega delovanja izdelka oz. napravo izločite iz uporabe.

11. Zaščita pred poškodbami zvočniškega kabla in naprave

- Položite kabel tako, da ni mogoče stopiti nanj ali ga prepogniti.
- Vedno vlecite za vtič, nikoli za kabel.
- Preprečite poškodbe kablov zaradi visokih temperatur ali mehanskih obremenitev.



NEVARNOST: Vtični spojniki nimajo zaščite pred dotikanjem! Zato med obratovanjem naprave obstaja tveganje električnega udara, če pride do dotikanja kontaktov pod tokom pri izvlečenju vtiča.



12. Pravila varnosti pri delovanju

- Kabel v celoti odvijte in ga varno položite, tako da se nihče ne spotakne čezenj in je vtič dobro dostopen.
- Izogibajte se stiskanju, pregibanju in ostrim robovom pri kablu, da preprečite udare električnega toka.
- Ta izdelek oz. naprava je primeren/na izključno za povezovanje ojačevalnikov za kitare ali bas s pasivnimi zvočniki.
- Izdelka oz. naprave ne uporabljajte z aktivnimi zvočniki ali močnostnimi ojačevalniki (končnimi stopnjami).
- Za varno uporabo upoštevajte napetost pod 48 V.
- Pred priključitvijo ali ločitvijo ojačevalnik in zvočnike vedno izklopite, da preprečite udare električnega toka in kratke stike.
- Zaščitite napravo pred vodo in vlago.
- Izdelek oz. napravo redno preverjajte glede vidnih poškodb.
- Izdelka oz. naprave ne uporabljajte, če ima poškodovano izolacijo ali priključke.
- Izdelka oz. naprave nikoli ne priključujte na silo.
- Kabla ali vtičev nikoli ne odpirajte.

Varno delovanje ni več zagotovljeno, če ima izdelek oz. naprava:

- vidne poškodbe
- če ne deluje več pravilno
- je bil/a dlje časa shranjen/a pod neugodnimi pogoji
- je bil/a izpostavljen/a bistvenim transportnim obremenitvam

13. Gibka cev za krčenje

Odvisno od izvedbe je izdelek oz. naprava opremljen/a s prozorno gibko cevjo za krčenje. Ta gibka cev za krčenje se uporablja kot možna zaščitna priprava za etikete, ki jih na izdelek oz. napravo namestijo tretje osebe. Skrčitev gibke cevi za krčenje za uporabo izdelka oz. naprave ni potrebna in se izvede na lastno odgovornost. Proizvajalec ne prevzame nobene odgovornosti za poškodbe izdelka oz. naprave, ki bi nastale zaradi obdelave gibke cevi za krčenje.



Upoštevajte:

- Krčenje gibke cevi za krčenje z odprtim plamenom ali napravami z vročim zrakom brez nastavitve temperature ni dovoljeno.
- Dovoljeno temperaturno območje za krčenje je med 70 °C in 90 °C.
- Izdelek oz. naprava mora biti med postopkom krčenja brez napetosti.

14. Vzdrževanje

Izdelek oz. naprava ne potrebuje vzdrževanja. Popravilo prepustite strokovni osebi.

15. Skladiščenje

Izdelek oz. napravo je treba shraniti v suhem in temperiranem prostoru, pri čemer temperatura shranjevanja ne sme biti pod -10 °C in ne nad +45 °C.

16. Čiščenje

Pred vsakim čiščenjem je treba izdelek oz. napravo ločiti od priključenih izdelkov. Ne uporabljajte sredstev za drgnjenje, topil, agresivnih čistil, alkohola za čiščenje ali drugih kemičnih topil, ker bi ta sredstva lahko izdelek poškodovala ali neugodno vplivala na njegovo funkcionalnost. Za čiščenje zadostuje suha, mehka in čista krpa.

17. Odstranitev izdelka oz. naprave



Prečrtan smetnjak na izdelku oz. napravi pomeni, da tega izdelka oz. naprave ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke. V skladu z evropsko Direktivo 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi je treba izrabljene električne naprave (po nem. zakonu ElektroG tudi tako imenovane »pasivne naprave« kot kabli) zbirati ločeno in jih oddati za okolju ustrezno obdelavo*.

Po koncu uporabe je treba izdelek oz. napravo izločiti iz uporabe. Po potrebi je potrebna demontaža in pravilna odstranitev. O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka oz. naprave lahko poizveste v trgovini (pri nakupu nove naprave) ali pri lokalni občinski ali mestni upravi.

* Upoštevajte zakone, smernice in določbe države, v kateri se izdelek oz. naprava uporablja.

18. Omejitev odgovornosti

Ta izdelek oz. naprava izpolnjuje vse zakonske državne in evropske zahteve. Vsa imena podjetij in oznake izdelkov so blagovne znamke njihovih lastnikov. Vse pravice pridržane. Podjetje CORDIAL si pridržuje pravico do popravkov tiskarskih napak, napačnih informacij in izboljšav izdelka v okviru tehničnega napredka ob katerem koli času in brez vnaprejšnje napovedi.

Podrobne informacije o jamstvu ter o izključitvah in omejitvah najdete na:

www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

19. Vprašanja

Če bi imeli vprašanja, ki niso razložena v teh navodilih za uporabo, ali če bi manjkale strani, se obrnite na našo tehnično službo na: www.cordial-cables.com/en/contact.

20. Poenostavljena izjava o skladnosti

Podjetje Cordial GmbH izjavlja, da navedeni izdelki oz. naprave ustrezajo naslednjim direktivam:



Celotna besedila izjav EU o skladnosti najdete na www.cordial-cables.com/en/services za prenos.

Informacije v okviru direktiv REACH in ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Avtorske pravice© 2024

Ta uporabniški priročnik je zaščiten z avtorskimi pravicami. Ni ga dovoljeno ne po delih ne v celoti brez predhodnega pisnega dovoljenja podjetja CORDIAL razmnoževati, mikroposneti, prevesti ali shraniti v AOP-sisteme ter ga obdelati.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com



Högtalarkabel

för gitarr- och basförstärkare

1. Produktbeskrivning

Den produkt eller enhet som du har köpt är till för att ansluta gitarr- eller basförstärkare till passiva högtalare. Med en spänningsbegränsning på upp till 48 V garanterar den inom detta spänningsintervall en säker och pålitlig signalöverföring mellan förstärkarens toppdel och högtalboxarna.

2. Beskrivning av symbolerna

Varning för allmän fara  Varning för elektrisk stöt 



OBSERVERA: Att inte efterfölja varningsanvisningarna kan leda till materialskador, samt till lätta, måttliga eller allvarliga personskador eller till döden.

3. Produktbeteckning: CORDIAL högtalarkabel för gitarr- och basförstärkare

Produkt namn: ("_"= produkt längd)

CPL _ FM
CPL _ LP 25
CPL _ MP
CPL _ PP
CPL _ PP 25
CRL _ RR
CTL _ LM 25

Allmänna tekniska data

Max. märkspänning: 48 V
Kapslingsklass: IP20
Drifttemperatur: -10 till +45 °C
Minsta böjningsradie: 10x ytterdiameter

Produkt namn: ("_"= produkt längd)

CTL _ FL 25
CTL _ FM
CTL _ LP25
CTL _ MP
CTL _ PP
CTL _ PP-CHINA

Allmänna tekniska data

Max. märkspänning: 48 V
Kapslingsklass: IP20
Drifttemperatur: -10 till +45 °C
Minsta böjningsradie: 10x ytterdiameter

Mer teknisk information: www.cordial-cables.com/en/speaker-cables

4. Förpackningsinnehåll

1 x högtalarkabel, 1 x bruksanvisning



FARA: märkspänning: Endast för användning upp till max. 48 volt.

5. Allmänt

Uppgifterna i den här bruksanvisningen gäller uteslutande för ovan angivna produkter eller enheter. Det kan även finnas fler bruksanvisningar till enskilda komponenter i leveransomfånget, även dessa måste efterföljas. Efterfölj utöver detta alla nationella lagbestämmelser och föreskrifter i användningslandet, såsom föreskrifter om förebyggande av olyckor, arbetsskydd och miljöskydd.



6. Allmän säkerhetsinformation

Läs igenom det här informationsbladet noga innan användningen och följ alla anvisningar. Vid underlåtenhet upphör ansvaret för skador som har uppstått. Ha bruksanvisningen inom räckhåll och överlämna den till nästa ägare. Vissa arbeten får endast genomföras av en behörig elektriker.

7. Avsedd användning

Produkterna eller enheterna är till för att flexibelt tillhandahålla elektrisk spänning och måste användas i enlighet med specifikationerna för respektive förbrukare.

→ Se: **Allmänna tekniska data** för den aktuella produkten eller enheten.



All annan användning ses som missbruk som företaget CORDIAL GmbH inte tar något ansvar för.

Av säkerhets- och godkännandeskäl (CE) får inte produkten och anslutna enheter byggas om eller ändras. Användning för andra ändamål kan leda till skador eller risker såsom kortslutning, brand eller elektrisk stöt.



8. Felaktig användning/förutsebart missbruk

Till felaktig användning räknas:

- Användning utanför de tekniska specifikationerna
- Användning i explosiv atmosfär
- Användning inom den medicinska sektorn
- Användning i områden med vibrationsrisk

9. Första användningen

När du har fått produkten eller enheten, kontrollera noggrant om det finns några transportskador, i synnerhet på höljet och på kabelisoleringen. Kontrollera då även att kontaktdonens dragavlastning sitter fast ordentligt. Kontakta oss på de angivna kontaktuppgifterna om det finns skador. Kontakta vår service om du är osäker.

10. Säkerhets- och användningsinformation

- Produkten eller enheten är ingen leksak. Håll den borta från barn och husdjur.
- Skydda produkten eller enheten mot extrema temperaturer, direkt solljus, vibrationer och brännbara substanser.
- Ta produkten eller enheten ur drift om användningen är osäker.

11. Skydd mot skador på högtalarkabeln och enheten

- Dra kabeln så att ingen går på den eller kabeln blir böjd.
- Dra alltid i själva kontaktdonet, inte i kabeln.
- Förhindra att kabeln skadas genom höga temperaturer eller mekanisk belastning.



FARA: Kontaktdonen har inte något beröringsskydd! När enheten används finns därför risk för elektrisk stöt om man berör de strömförande kontaktarna när kontaktdonet dras ut.



12. Säkerhetsregler för användningen

- Linda ut kabeln helt och dra den säkert så att ingen snubblar på den och man kommer åt kontaktdonet väl.
- För att förhindra elektriska stötar, undvik att klämma eller böja kabeln, undvik även vassa kanter mot kabeln.
- Den här produkten eller enheten är uteslutande lämpad för att ansluta gitarr- eller basförstärkare till passiva högtalare.
- Använd inte produkten eller enheten med aktiva högtalare eller effektförstärkare (slutsteg).
- Var observant på en spänning under 48 V för att användningen ska bli säker.
- Stäng alltid av förstärkare och högtalare innan du ansluter eller frånskiljer för att undvika elektriska stötar och kortslutningar.
- Skydda enheten mot vatten och fukt.
- Kontrollera med jämna mellanrum om produkten eller enheten har synliga skador.
- Använd den inte om isoleringen eller anslutningarna är skadade.
- Anslut aldrig produkten eller enheten med våld.
- Öppna aldrig kabeln eller kontaktdonen.

Säker användning garanteras inte längre om produkten eller enheten:

- har synliga skador
- inte längre fungerar korrekt
- har lagrats en längre tidsperiod vid ogynnsamma omgivningsförhållanden
- har utsatts för avsevärda transportbelastningar

13. Krympslang

Beroende på utförande är produkten eller enheten utrustad med en transparent krympslang. Denna krympslang fungerar som skyddsanordning som tillval för etiketter som har satts på produkten eller enheten av tredje part. Det är inte nödvändigt att krympa krympslangen för att använda produkten eller enheten och det görs på eget ansvar.

Tillverkaren tar inget ansvar för skador på produkten eller enheten som uppstår genom bearbetning av krympslangen.



Tänkt på följande:

- Det är inte tillåtet att krympa krympslangen med öppen låga eller varmluftsapparat utan temperaturinställning.
- Det tillåtna temperaturintervallet för krympning ligger mellan 70 °C och 90 °C.
- Produkten eller enheten måste vara spänningsfri vid krympningen.

14. Underhåll

Produkten eller enheten är underhållsfri. Överlåt reparation åt fackman.

15. Lagring

Produkten eller enheten ska lagras i ett torrt och tempererat utrymme. Lagertemperaturen ska inte ligga under -10°C och inte över +45°C.

16. Rengöring

Innan varje rengöring ska produkten eller enheten frångöras från de anslutna produkterna. Använd inte skurmedel, lösningsmedel, aggressiva rengöringsmedel, rengöringsalkohol eller andra kemiska lösningar som angriper produkten eller till och med kan begränsa funktionen. En torr, mjuk och ren trasa räcker för rengöringen.

17. Avfallshantering av produkten eller enheten



Den överstrukna soptunnan på produkten eller enheten betyder att produkten eller enheten inte får kastas i det vanliga hushållsavfallet. Enligt EU-direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning måste detta avfall (enl. tyska ElektroG även s.k. "passiv utrustning" såsom kablar) källsorteras och återvinnas på ett miljövänligt sätt*.

När produkten eller enheten är uttjänt ska den tas ut drift. I förekommande fall krävs demontering och korrekt avfallshantering. Det går att ta reda på avfallshandlingsmöjligheter för den uttjänta produkten eller enheten i handeln (när ny enhet köps) och hos din kommun.

* Efterfölj lagar, riktlinjer och bestämmelser i respektive land där produkten eller enheten används.

18. Ansvarsbegränsning

Den här produkten eller enheten uppfyller alla lagstadgade nationella och europeiska krav. Alla företagsnamn och produktbeteckningar är respektive innehavares varumärken. Alla rättigheter förbehålls. CORDIAL förbehåller sig rätten utan föregående tillkännagivande korrigerade tryckfel, rätta till felaktig information och när som helst göra produktförbättringar inom ramen av det tekniska framsteget.

Detaljerad information om garantin samt undantag och begränsningar finns på:

www.cordial-cables.com/en/footer/general-terms-and-conditions.

19. Frågor

Om du skulle ha några frågor som inte besvaras i den här bruksanvisningen eller om sidor skulle saknas, kontakta vår tekniska kundtjänst på: www.cordial-cables.com/en/contact.

20. Förenklad försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar Cordial GmbH att de angivna produkterna eller enheterna uppfyller följande direktiv:



Den fullständiga texten för EU-försäkringarna om överensstämmelse kan laddas ner från www.cordial-cables.com/en/services.

Information om REACH och ROHS: www.cordial-cables.com/en/services



Upphovsrätt© 2024

Denna användarhandbok skyddas av upphovsrätten. Utan föregående skriftligt godkännande av CORDIAL får den varken utdragsvis eller i sin helhet kopieras, mikrofilmas, översättas eller läggas in i datasystem eller redigeras.

© Copyright by: CORDIAL® GmbH

CORDIAL GmbH Sound & Audio Equipment

Robert-Bosch-Straße 13
85221 Dachau
Germany

T +49 (0) 8131 99 697-0
F +49 (0) 8131 99 697-29
info@cordial-cables.com
www.cordial-cables.com

